Пам'ятайте про Україну!

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація "Svoboda" 30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07302
Телефони (201) 434-0237, (201) 434-0807
з Ню Йорку (212) 227-4125
УНСоюзу (201) 451-2200
з Ню Йорку (212) 227-5250

РІК LXXXV. Ч. 259. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, СЕРЕДА, 14-го ЛИСТОПАДА 1979 ЦЕНТІВ 25 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, WEDNESDAY, NOVEMBER 14, 1979 No. 259. VOL. LXXXV.

ПАПА ІВАН ПАВЛО РАЗОМ З ПАТРІЯРХОМ ЙОСИФОМ І МИТРОПОЛИТОМ МАКСИМОМ ДОВЕРШИВ СВЯЧЕННЯ О. МИРОСЛАВА ЛЮБАЧІВСЬКОГО НА АРХИЄПИСКОПА ФІЛЯДЕЛЬФІЙСЬКОГО І МИТРОПОЛИТА ДЛЯ УКРАЇНЦІВ КАТОЛИКІВ У ЗСА

ЗВОРУШЛИВІ ТОРЖЕСТВА ВІДБУЛИСЯ У СТАРОСЛОВ'ЯНСЬКІЙ І УКРАЇНСЬКІЙ МОВАХ У СИКСТИНСЬКІЙ КАПЛИЦІ У ВАТИКАНІ У ПРИЯВНОСТІ БАГАТЬОХ ВЛАДИК, ДУХОВЕНСТВА І ВІРНИХ.



Папа Іван Павло II



Патріярх Йосиф



Митрополит Максим



Митрополит Мирослав

Рим (Вл.кор.телефоном). — „Ви, Владико Любачівський, покликані дати свідоцтво вірности, що є так великою частиною традиції вашого народу. Як католицький єпископ, Ви є покликані бути зразком Божої вірности вашим обітницям, зразком Христової невмирущої любови до своєї Церкви і також поручено Вам безперестанно подавати вірним хліб життя, що по словам Другого Ватиканського Собору, є Божою волею і ділом Христовим. Так проповідуванням Божого слова і уділюванням Святих Тайн будете піддержувати свій нарід у його вірності Євангелії та провадити його дорогою спасіння. Слово Боже буде для вашого люду світильником і світлом в його серцях. Достойний Брате! Ви є спадкоємцем великої традиції, яка є заразом католицькою і українською. Ідіть уперед і проповідуйте вашим вірним спасіння, а як повернетесь до своєї Митрополії, то передайте своїм вірним мій сердечний привіт і моє особливе благословення", — говорив Папа Іван Павло II у своїй зворушливій проповіді після завершення чину свячення о. шамб. Мирослава Івана Любачівського на Філядельфійського Архиєпископа і Митрополита для українців-католиків у ЗСА у Сикстинській каплиці у Ватикані у понеділок, 12-го листопада 1979 року, о год. 5:30 по полудні.

Чину архиєпископського свячення довершив Вселенський Архиєрей разом з Главою Помісної Української Католицької Церкви її Патріярхорівним Верховним Архиєпископом Йосифом Сліпим та митрополитом для українців-католиків в Канаді Владикою Максимом Германюком і в сослуженні єпископів Ярослава Габра з Чікаго, Василя Лостена зі Стемфорду, Августина Горняка з Лондону і Платона Корниляка з Мюнхену. Церемоніялом свячень, як і усіх відправ з цієї нагоди, проводив Владика Мирослав Марусин. Диконували: о. ректор Софрон Мудрий, ЧСВВ, із Семінарії св. Йосафата в Римі, та о. шамб. Роберт Москаль, канцлер Філядельфійської Архиепархії. Разом із згаданими Владиками і дияконами сослужили: отці Г. Миляник, ЧСВВ, Степан Тиханський, Йосиф Федорик, Антін Борса і Степан Сулик. Приявними під час Святої Літургії і свячень були десять кардиналів і 16 латинських єпископів, як також численне українське і латинське духовенство, монаші чини та студенти Малої і Великої Семінарій, як і сотні вірних, між ними деяка кількість з Америки. Увесь час співав мішаний хор із семінаристів та принагідних чи запрошених жіночих голосів. Вступ на урочистості був тільки за запрошеннями.

Владики, духовенство та вірні, які заповнили до останнього місця історичну Сикстинську каплицю, зустріли вставанням з місць, а хор співом „Достойно єсть" вхід до каплиці Святішого Отця та Владик-сосвятителів і сослужителів, як і Владику-номіната. Після відспівання многоліттєвія та „Вірую Господи і визнаю" започатковано Святу Літургію в українському обряді старослов'янською мовою. Владиці благословення виголошували напереміну Папа та Владики Йосиф і Максим.

(Закінчення на стор. 4)

ОКРУЖНИЙ КОМІТЕТ УНС У ВІЛКС БЕРРІ ВІДБУВ ОРГАНІЗАЦІЙНІ НАРАДИ

Вілкс Беррі, Па. (С. Г.). — Тут в гостинному домі касира Округи, а заразом секретарки 282-го Відділу п-і Катерини Лукач, відбулися Організаційні Наради 9-ти Відділів УНСоюзу Вілкс-Берської Округи, яка нараховує 650 членів.

Наради відкрив і ними проводив голова Округи мгр Роман Дяків, а секретар Округи Василь Стефурин сповняв обов'язки протоколянта. Відкриваючи наради, голова в першу чергу подякував п-і Лукач за це, що погодилася на відбуття нарад у своєму домі, а відтак вияснив, чому раніше заплянoвані Організаційні наради в жовтні не відбулися. Опісля він обширно поінформував присутніх про працю Округи в різних ділянках, заявивши, що по звільненню проф. Валентина Мороза зі Совєтських каторг з Округи були вислані листи з подякою до президента Картера і його дорадника д-ра Збігнєва Бжезінського за їхню допомогу. Від д-ра Бжезінського голова одержав листа зі запевненням, що уряд президента Картера дальше старається, щоб звільнити інших українських дисидентів.

Обширний і добре написаний протокол з попередніх нарад відчитав Василь Стефурин; протокол якого прийнято без завваг. З черги голова запросив до слова союзового організатора Степана Гавриша, який у своїй промові заторкнув усі ділянки загальної союзової праці. Найбільше уваги присвятив організаційній ділянці накресливши плян здобуття до кінця року бодай 1,000 членів. Основуючись на фактах, він заподав, що фінансова господарка УНСоюзу є стабільна та маєтковий стан цієї установи, зростає. Говорячи про організаційні здобутки, то вони є незадовільними тому, що за дев'ять місяців втрачено 1,044 членів. На це склалось багато причин, з яких найважливішими є ті, що апарат організаторів в терені є замалий, а також високі ціни за бензину треба зарахувати до неґативів. Із уваги на те, що Округа не мала спеціяльного свята для відзначення 85-річчя УНСоюзу, то доповідач коротко згадав піонерські часи, а відтак вказав на пророблену багатогранну працю УНСоюзу у всіх його ділянках.

Говорячи про організаційні здобутки Округи, то він в першу чергу склав ґратуляції секретареві 169-го Відділу Василеві Стефуринові за придбання 11-ох нових членів. Відтак Степан Гавриш висловив усім щиру подяку, а головно голові Округи мгр Дяків за це, що Округа вже виконала свою річну квоту, яка виносила 25 членів. При тому він вручив йому спеціяльну пляккату в нагороду за це, що в 1978 році всі Відділи Округи придбали нових членів.

По доповіді Степана Гавриша присутні Відділові урядовці відбули речеву дискусію, у якій обговорювано багато союзових справ. Присутні зокрема радили над тим, як допомогти УНСоюзові в організаційній ділянці. З уваги на це, що в Окрузі ще є 3 Відділи, які не придбали ні одного члена, то голова мгр Роман Дяків запевнив організатора, що докладе всіх зусиль, щоби Округа знову могла одержати нагороду — плякету за працю в ювілейному році.

Під час дискусії винесено ухвалу, щоби від Округи вислати листа з подякою для пенсильванійського сенатора Гайнца за пороблені ним заходи для звільнення чільного дисидена Левка Лук'яненка.

Наради, які проходили у справжній братській атмосфері, закінчив голова подякою усім за участь, а відтак п-ні Катерина Лукач — господиня дому гостила присутніх перекускою, під час якої дальше велись дискусії на різні теми.

ЧЛЕНИ КУРАТОРІЇ І ДІЛОВОГО КОМІТЕТУ ФОНДУ ІНФОРМУВАЛИ ПРО ЗАПЛЯНОВАНЕ ВИДАННЯ ТВОРІВ В. БАРКИ



Під час відвідин „Свободи". Сидять (справа): проф. д-р Ярослав Падох, п. Ярослав Клим, проф. д-р Юрій Шевельов і ред. Євген Федоренко.

Джерзі Сити, Н. Дж. (є. ф.). — Проф. д-р Юрій Шевельов, голова Кураторії фонду для видання творів Василя Барки, проф. д-р Ярослав Падох, член Кураторії, і п. Ярослав Клим, член Ділового комітету фонду, недавно відвідали редакцію „Свободи" та поінформували про заплянoване видання монументальної поеми-роману Василя Барки під назвою „Свідок для сонця шестикрилих", над якою автор працював 25 років та яка — згідно з інформаціями членів Кураторії — має 48 тисяч рядків, що будуть надруковані в чотирьох томах, в кожному по 500 сторінок.

У розмові з редакторами „Свободи", проф. Юрій Шевельов висловив свої думки про цей твір В. Барки. Ця поема-роман, на його думку, написана добірним віршем, вона є унікальною річчю, яка відзначається широтою тематики — епопея України і українських людей від початку століття до наших днів і позначена глибинним християнством. Подібного твору не було в українській літературі. „Прокляті роки" (1937) Юрія Клена (псевдонім Освальда Бурґгардта, наближались до твору Барки, а також „Поет" Тодося Осьмачки, одначе твір Осьмачки автобіографічний. Натомість у поемі-романі Василя Барки зображається низ-

(Закінчення на стор. 4)

У ПОЛЬЩІ ПРИДЕРЖАНО ПРАЦІВНИЦЮ ОН

Ню Йорк. — Протягом останніх днів припадок з польською працівницею в Об'єднаних Націях набрав характеру міжнародної сенсаційної афери, що має всі познаки інтриги та шпигунства.

Вісім років тому прибула до Америки 27-річна Аліція Веселовська, як „вимінна" студентка з Польщі.

Як тільки термін її студентської візи скінчився, вона вирішила залишитися в Ню Йорку та поступила так, що досі було нечуваним: як громадянка комуністичної Польщі вона внесла подання на працю при Об'єднаних Націях, без згоди та рекомендацій польського уряду, та щобільше, — вона дістала працю в ОН.

Напочатку А. Веселовська працювала як провідник („ґід") при Об'єднаних Націях, а після кількох років, коли вона кінчала докторат з англійської літератури в Гантер коледжі, то була назначена на пост двомовної секретарки в департаменті для різних програм соціяльно-культурного характеру. Вона була надзвичайно популярною серед своїх співпрацівників, влаштовуючи прийняття у своєму помешканні на 50-ій вулиці в Ню Йорку, де збиралися студенти, дипломати і працівники ОН. Вона теж була активною в різних програмах, організованих працівниками ОН, головно побивалася за ліпше трактування жінок-працівниць в Секретаріяті ОН.

Минулого літа їй дано велику й несподівану нагоду; іменували на заступника секретаря в бюрі ОН для спеціяльних програм в Улян Баторі в Монголії.

У дорозі на нове призначення А. Веселовська, яка їхала на „лєсе-пасе" (перепустка) Об'єднаних Націй, задумала їхати через Торунь та відвідати своїх батьків. Від цього відраджували її приятелі, а особливо польські приятелі. Але вона їх не послухала.

Веселовська сказала одному з приятелів в ОН, з яким вона зустрілася у Варшаві, що за нею слідкує тайна поліція, та просто жартома злегковажила цю справу.

На другий день, 10-го серпня 1979, Веселовську покликано до станиці польської поліції на „інтерв'ю", з якого вона вже не повернулася.

По якомусь часі і під натиском її співпрацівників в ОН, урядові чинники почали інтервенювати в польському уряді, щоб довідатися в подробицях про обвинувачення проти неї, як теж дістати дозвіл на відвідини її в строгій військовій тюрмі, до якої не допущено на побачення навіть її батьків. Майже через два місяці польський уряд відтягав будь-яку відповідь, крім того, що заявив, що Веселовська (згідно з повідомленням правного дорадника ОН, Еріка Суї) обвинувачена в шпигунстві на користь „чужої потуги" під час перебування в ЗСА. А тому, що „шпигунство" вона ніби поповнила поза рамками її офіційних зайнять в Об'єднаних Націях, то, згідно з твердженням польського комуністичного режиму, її справа „не є справою Об'єднаних Націй".

Польський комуністичний уряд далі держить Веселовську в строгій ізоляції, помимо численних інтервенцій до голови партії, Едварда Ґерека, до Папи Івана Павла II, з рамени різних організацій ОН, включно з апелем голови теперішньої Генеральної Асамблеї, Саліма А. Саліма з Танзанії до польського амбасадора при ОН, Генрика Ярошека.

Нюйоркські приятелі Аліції Веселовської переконані, що єдиним „злочином" Веселовської була її наївність та нерозсудливість. Вона часто публічно критикувала варшавський режим та легковажила перестороги приятелів, хоч вона знала, що варшавський уряд робив великі зусилля, щоб її усунути з праці в ОН.

„Що станеться з такими людьми?" — запитав американський кореспондент одного дипломата зі Східньої Европи, який без вагання відповів: „Раніше чи пізніше вони признаються до своїх злочинів".

ПРЕЗИДЕНТ КАРТЕР ПРИПИНИВ ІМПОРТ ІРАНСЬКОЇ НАФТИ

Вашінгтон. — У понеділок, 12-го листопада ц. р., президент Джіммі Картер, після консультації із своїми дорадниками і членами кабінету, наказав припинити імпорт іранської нафти до ЗСА у відплату за захоплення іранськими студентами, прихильниками Аятолли Хомейні, американської амбасади в Теграні і задержання там як заклaдників понад 60 службовців. Студенти держать заклaдників за колишнього шаха Мохаммеда Рузу Паглеві, видачі якого на суд „за злочини" домагається і сам Хомейні.

З огляду на те, що всякі дипломатичні заходи уряду З'єднаних Стейтів Америки покищо не були успішними, а Аятолла Хомейні відмовився прийняти на розмову американських відпоручників, а також не помогли заходи представників невтральних держав, які бажали інтервеніювати у справі звільнення американського персоналу в Теграні, Білий дім рішився застосувати більш рішучі заходи супроти тамошнього мусулманського Революційного Комітету, контрольованого Аятоллою Хомейні, який тепер є фактичним виконавцем влади після того як уряд прем'єра Меґді Базарґана зрезигнував.

Політичні спостерігачі і кореспонденти стверджують, що в наслідок припинення імпорту іранської нафти треба сподівати деякого подорожіння нафтових продуктів в ЗСА, хоч, як заявляють деякі знавці, цей імпорт можна буде з часом заступити закупівлею в інших країнах світу. Як відомо ЗСА купували в Ірані 7000,000 бочок нафти кожного дня, що становить 4 відсотки американського запотребування. Існує, очевидно, побоювання в американських індустріяльних колах і в Департаменті енерґетики, що таке потягнення уряду ЗСА може довести до загального зменшення експорту іранської нафти і підвищення цін цього продукту іншими країнами світу, зокрема членами ОПЕК-у.

Припиняючи імпорт нафти з Ірану президент Картер хотів підкреслити, що ЗСА не дадуть змоги тій країні використовувати економічні потреби Америки для шантажування уряду ЗСА. Незабаром після заяви Президента, іранські чинники повідомили, що вони все одно плянували припинити доставу нафти для Америки.

Між іншим, у вівторок, 13-го листопада, іранське міністерство закордонних справ натякнуло, що ЗСА не мусіли б повернути шаха Паглеві в руки іранського уряду, а тільки проголосити його „злочинцем", погодитися на створення міжнародного трибуналу, який судив би шаха, а також Теґран вимагав повернення „іранському народові" великого майна родини Паглеві. Ці „компромісові" вимоги Теґрану можуть змінитися кожної хвилини, — вказують коментатори.

У зв'язку з подіями в Ірані, Департамент справедливости ЗСА і Служба Еміґрації і Натуралізації видали зарядження, що студенти іранського походження, які перебувають в Америці на статусі тимчасових відвідувачів повинні зголоситись на протязі 30-ох днів до бюр еміґраційної служби для відновлення чи перевірки свого статусу. Ті, які не зголосяться, втратять автоматично право перебування в ЗСА і можуть бути депортовані до Ірану. Студенти, які вважають, що їхнє життя може бути загрожене, якщо вони повернуться до сьогоднішнього Ірану, можуть вносити аплікації на право політичного азилю в ЗСА.

Картер видав розпорядження щодо депортування іранських студентів

Вашінгтон. — Президент Джіммі Картер доручив Департаментові справедливости в суботу, 10-го листопада ц. р., розпочати депортаційні заходи відносно тих іранських студентів, які нелеґально перебувають в Америці.

У ЗСА є 50,000 іранських студентів. Це розпорядження було першою реакцією уряду ЗСА на захоплення американської амбасади в Теґрані радикального студентами та придержання 60 членів цієї амбасади як заклaдників.

Пресовий секретар Білого Дому, Джоді Павелл, заявив, що це доручення генеральному прокураторові Бенджамінові Сівілетті не треба інтерпретувати як загальне депортування всіх іранців в Америці, яких нараховують понад 100,000, а лиш тих, які не мають леґального продовження американських віз і тих студентів, які вже не є студентами, а використовують своє перебування в Америці, щоб працювати в різних підприємствах.

Департамент справедливости повідомив, що його працівники почали негайно контактуватися з різними університетами і коледжами в справі реєстрації іранських студентів. Самі іранські студенти дістають повідомлення негайно голоситися до найближчих іміґраційних бюр з доказами, що вони є зареєстрованими студентами.

Урядові кола також повідомляють, що депортовані будуть також численні іранці, які є нелеґальними еміґрантами до Америки. Хоч уряд переводить слідство в справі нелеґального перебування соток іранців в Америці, то цю акцію тепер приспішили самі іранські студенти своїми антиамериканськими демонстраціями в різних містах ЗСА, провокуючи протидію американців.

Антиіранські демонстрації американських громадян проходять майже щоденно, на яких демонстранти вимагають від американського уряду негайної депортації всіх іранців із Америки, як теж мілітарної інтервенції проти Ірану та визволення дипломатів з американської амбасади в Теґрані.

Опінія в країнах світу є переважно по боці американських жертв в Ірані — від Ватикану до Кремля, які одобрили в минулу п'ятницю одноголосний заклик Ради Безпеки Об'єднаних Націй, звернений до теперішнього уряду Ірану, в справі негайного звільнення ув'язнених американців в Теґрані.

Білий Дім та Державний департамент закликають американців виказати терпеливість в час, коли проходять заходи різними дипломатичними шляхами. Двох висланників президента Картера, а саме Рамзі Клярка, колишнього прокуратора ЗСА та Вілліяма Міллера, представника Сенату, не допущено до Ірану, й вони далі перебувають в Туреччині. Хомейні відкинув теж заклик Папи Івана Павла II відносно звільнення американців з насильного придержання в американській амбасаді.

Уряд Хомейні дозволив представникам амбасад Алжирії, Швеції, Сирії та Франції в Теґрані відвідати американську амбасаду, де їм дозволено говорити з деякими американцями. Згідно їхнім звідомленням, нікого з американців не потурбовано фізично, хоч всі находяться в стані духового виснаження та непевности.

Прем'єр Ірляндії переговорював з президентом Картером

Вашінгтон. — Прем'єр-міністер Ірляндії Джон Линч, який перебуває у З'єднаних Стейтах Америки з офіційною візитою, стрінувся в кінці минулого тижня з президентом Картером й іншими офіційними особами у Білому Домі, з якими він відбув дводенну нараду для обміркування справ міжнародної політики, економіки і відносин у Північній Ірляндії, де як відомо, діє підпільна терористична організація ІРА.

В окремих комунікатах, які появилися напередодні першої зустрічі прем'єра Линча з президентом Картером, обидва державні мужі заторкнули події в Ірані, де прихильники Аятолли Хомейні держать як заклaдників понад 60 американських громадян, домагаючись видачі їм на суд колишнього шаха Ірану Мохаммеда Різу Паглеві, як теж заторкнули відносини у Північній Ірляндії.

Президент Джіммі Картер привітав прем'єра Линча під час традиційної церемонії у саду Білого Дому, говорив про багато спільних справ, відносно яких існують ідентичні погляди урядів ЗСА і Ірляндії, згадав про консеквенції терористичних акцій, неспокій, вбивства, погрози супроти невинних осіб і цілих громад тощо.

Відповідаючи на привітання, прем'єр Джон Линч заявив, що він радий почути засудження президентом ЗСА діяльности груп, які загрожують життю мирних громадян, без огляду на ціль, яку поставили собі осягнути терористи. Обидва лідери знову повернулися до цієї болючої теми після їхньої одногодинної приватної розмови, після чого прем'єр Линч пішов на зустріч з державним секретарем Сайрусом Венсом.

„Ми зробимо все, що в наших силах, щоб перешкодити американським громадянам подавати будь-яку допомогу терорестичним організаціям в Ірляндії", — заявив опісля президент Картер кореспондентам.

Пізніше, у розмові з членами Конґресової Комісії для закордонних зв'язків і нею запрошеними конґресменами, Линч засудив діяльність т.з. Ірляндської Республіканської Армії і апелював до цієї Комісії, щоб Америка не постачала тій армії зброї, грошей і не піддержувала її морально.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily exept Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Справа САЛТ II

У 1972-му році тільки два сенатори голосували проти ратифікації першого договору між ЗСА та Совєтським Союзом в справі обмеження стратегічної атомової зброї (САЛТ I). Тепер, коли президент Джіммі Картер і совєтський лідер Леонід Брежнєв у Відні підписали новий договір в тій справі, тобто САЛТ II, то виглядає, що біля половини із 100-членного Сенату може голосувати проти цього договору, а для ратифікації САЛТ II треба згоди двох третіх, отже, 67-ох сенаторів.

Зміну в наставленні сенаторів можна пояснити тим, що деякі законодавці ліберальних поглядів, і то з обох політичних партій, вважають, що САЛТ II не спричиниться до припинення перегонів у зброєнні, а тільки змінить характер тих перегонів. Ті сенатори думають, що постанови САЛТ II дозволять Америці та Совєтському Союзові розбудовувати чи поліпшувати деякі роди зброї, хоча встановляють обмеження на інші. Тому деякі ліберальні демократичні та республіканські сенатори вже заявили, що голосуватимуть проти ратифікації САЛТ II.

Однак, головна опозиція до САЛТ II — це консервативні та поміркованi сенатори з обох політичних партій. Вони, вказуючи на попередній досвід, твердять, що немає великих підстав сподіватися, що новий договір із Совєтським Союзом спричиниться до мілітарного балансу між ЗСА та СССР, чи до припинення постійного зросту військової потужности Совєтського Союзу, а заразом послаблення оборонної спроможности Америки. Також вважають, що Москва повинна раніше забрати свою військову бригаду з Куби.

Від підписання САЛТ I проминуло 7 років і впродовж того часу показалося, що не пощастило осягнути ніодної з головних цілей цього першого договору. А головні цілі САЛТ I, на думку Вашінгтону, були: припинити коштовну конкуренцію між ЗСА і СССР в ділянці "стратегічної атомової зброї; запевнити безпеку цих двох світових надпотуг шляхом обмеження чи навіть зменшення кількости нуклеарної зброї; зменшити можливості вибуху атомової війни, яка була б жахливою катастрофою для цілого людства.

Хоча мало хто сподівався, що продовж тільки 7-ох років пощастить вповні осягнути згадані цілі, то треба ствердити, що їх взагалі не осягнено і сьогодні можливість осягнути їх навіть менша, ніж була вона в 1972-му році.

САЛТ I не зумів припинити намагань Совєтського Союзу здобути військову перевагу на всіх обширах світу. А ця невдача спричинилась до того, що не пощастило осягнути вищезгаданих трьох цілей першого договору, намічених Вашінгтоном у 1972-му році. З уваги на те, що Москва далі старається здобути гегемонію над світом, перегони в зброєнні продовжуються, але з тією різницею, що Совєтський Союз починає доганяти ЗСА. Велика кількість спеціялістів-аналітиків твердить, що якщо ця тенденція продовжуватиметься, то до половини 1980-их років, або навіть раніше, Совєтський Союз таки здобуде військову перевагу над Америкою і тоді може заіснувати загроза, що Москва відважиться розпочати війну проти ЗСА.

А все вказує на те, що Кремль таки плянує здобути мілітарну перевагу над ЗСА. Розвідки країн Заходу доказують, що Совєтський Союз на військові цілі видає від 13 до 15 відсотків із свого загального національного приходу, а Америка — менше ніж 5 відсотків. Чи ця статистика вказує, що Москва дійсно бажає „мілітарного балянсу" із ЗСА, як це твердять прихильники САЛТ II? Навпаки, статистика доказує, що Кремль таки бажає здобути військову перевагу.

Навіть коли Москва вже підписала САЛТ II, то, беручи до уваги факт, що вона постійно нарушувала постанови САЛТ I, як і всі інші міжнародні договори, то напевно нарушуватиме і новий договір щодо обмеження стратегічної атомової зброї. Центральна Розвідча Агенція (Сі-Ай-Ей) повідомила, що Совєтський Союз ще в кінці минулого року розпочав випробовувати ракети, які можуть бути вивінувані 14-ма нуклеарними стрільнами, замість 10-ма, як це дозволяє текст САЛТ II, і то розпочав ці випробування зараз після переговорів державного секретаря Сайруса Венса зі совєтським міністром закордонних справ Андреєм Ґромиком саме відносно САЛТ II. Можна припускати, що Москва в такий самий спосіб „додержуватиметься" і інших постанов нового договору щодо обмеження стратегічної атомової зброї.

Отже, треба надіятися, що Сенат ЗСА відмовиться ратифікувати САЛТ II, не зважаючи на те, що його вже підписали президент Джіммі Картер і совєтський верховода Леонід Брежнєв. Цього вимагає безпека Америки та цілого вільного світу.

Роман Рахманний

РЕДАКТОРСЬКА ДИЛЕМА: „ДРУКУВАТИ ЧИ НЕ ДРУКУВАТИ?"

Час від часу журналісти й читачі стають перед обличчям своїх дилем. Журналіст запитує себе: „Писати чи не писати на цю тему?" Або взагалі — „писати чи ні", якщо він український журналіст. Водночас читачі українських часописів інколи запитують себе: „Читати чи не читати цю газету?", бо їм надокучили теми, форма чи зміст періодичних видань.

Але їхні ділеми не можуть рівнятися з дилемою, перед якою стоять редактори українських видань — щодня, щотижня, щомісяця чи квартально: „Друкувати чи не друкувати пропоновану статтю, нарис, огляд, коментар чи есей?" Редакторське рішення має далекосяжніші наслідки, ніж рішення журналіста і читача, хоча їхній вплив не малозначний.

Двобічний наслідок

Якщо дана стаття появиться, вона звичайно — немов камінець, кинений на плесо спокійної води — викличе хвилю вражень у читачів, а може і хвилю відгуків. А вони бувають позитивні, бувають і неґативні. Як воно не дивно, читачі „обвинувачують" за вміщену статтю не автора, хоча він перший відповідає за її зміст, але редактора, який посмів надрукувати її.

Невміщена стаття має не менш далекосяжні наслідки, і то не лише персонального характеру. Вражений автор може взагалі припинити постачання своїх статтей даному редакторові. А це створює трудноці для його редакції, бо вона, як кожна інша, гарячкого шукає за новим матеріялом або й старим, але в новій, відсвіженій формі.

Персональну втрату можна залікувати. Однак ненадрукована розсудлива або спонукувальна стаття буває незмінною втратою для читацької громади. Якщо в тій статті заторкнено пекучу проблему, пов'язану з актуальними подіями, тоді вона може втратити своє значення навіть якщо появиться в іншому часописі — але запізно. Між пропозицією, відмовою, другою пропозицією та згодою на друкування деінде проминає надто багато днів чи тижнів і місяців, зокрема в наші швидкі часи.

Надруковані міркування якогось автора можуть мати вирішальний вплив на зформування громадської думки в якомусь суттєвому питанні. Промовчане міркування вдумливого автора може спричинити велику прогалину в щоденному формуванні тієї думки нашої громадськости, що знаходиться під тиском свого оточення і не має державницької структури з її похідними установами — „кузнями громадської думки". Ось чому наші журналісти, наші часописи й інші видання мають більше значення для нашого суспільства, ніж подібні професії та підприємства у стабілізованих суспільствах.

Звідти незвичайно велика відповідальність редакторів українських періодичних видань. Вони справжні володарі української громадської думки. Правильним вирішенням дилеми „Друкувати чи не друкувати?" вони можуть пожвавити процес усвідомлювання актуальної проблематики або сповільнити його. Вони можуть перебільшити значення якоїсь події, особи чи установи або применшити її ролю, чи навіть „убити" дану концепцію своїм промовчуванням її.

Половина вини

А що й говорити про спірні проблеми, які викликують полемічні відгуки на достойному чи негідному рівні!.. Без перебільшення можна сказати: принаймні половину вини за полемічну „громадянську війну" в нашому суспільстві сьогодні та в минулому несуть редактори наших часописів. Від їхньої розсудливости чи нерозсудливости, від їхньої холодної аналізи чи запальчивої схильности до словесної війни часто залежить можливість закінчення чи продовження ідеологічно-партійних спорів.

Не одна установа могла б розвиватися успішніше, не один політичний центр міг би перетривати внутрішню кризу (а де її немає!), якщо б редактори наших часописів серйозніше трактували свою відповідальну дилему „Друкувати чи не друкувати?" Якщо б вони спробували керуватися думкою: „Допоможе ця стаття, або її полемічна частина, зміцнити нашу громадськість чи ні?", тоді виключено б з обігу багато менших, але болючіших спорів, які виникають після появи такого писання вже в гущі нашої громади.

Редактори обороняються (і мають право на таку самооборону) тим, що вони знаходяться під тиском видавців. Видавцями в нас є церковні та світські установи. Приватний сектор у видавничому ділі майже не існує. Те, що існує, не може задовольнити нікого навіть так, як задовольняють видання установ.

Не всі видавці мають деспотичний характер.

(Закінчення на стор. 3)

Роман С. Голіят

НІМЦІ ПРО ГАЛИЧИНУ

[1]

(AUFBRUCH UND NEUBEGINN. Heimatbuch der Galiziendeutschen. Teil II. Redigiert von Julius Kramer in Zusammenarveit mit Rudolf Mohr und Ernst Hobler. Herausgegeben vom Hilfskomittee der Galiziendeutschen. Stutgart-Bad Cannstatt 1977, 672 Seiten.

Під редакцією д-ра Юліяна Кримера й співпраці Рудольфа Мора, Ернста Гоблера й 60-ти співавторів появилася в 1977-му році 672-сторінкова праця, в якій галицькі німці оповідають про свій „Прихід і відхід" з Галичини.

Д-р Юліян Кример у своєму вступному слові до цієї книжки каже, що ця праця замикає перший том спогадів про „Батьківщину Галичину". Для читача цього тому автори дали короткий виклад історії і життя німців в Галичині від поселення (1781) аж до переселення (1939).

„Aufbrush und Neubeginn" (Відхід і новий початок") є, так як „Батьківщина Галичина", справжньою спільною працею. Співробітники — більше як 60 — походять з різних прошарків суспільства. Поруч священиків, професорів вищих учбових закладів, учителів і колишніх людей з вищою освітою, є там також статті селян, ремісників, купців, господинь і законниць.

Йоган Геннінг у своїй статті „*Галичина — вчорашня батьківщина*" дає коротку історію поселення німців в Галичині. Там читаємо, що Галичина від давніх часів була багатомовним краєм. В 1939 році вона нараховувала понад 8 мільйонів мешканців. На заході, майже по Сян, мешкали поляки, на схід від Сяну — українці. В усіх містах країни мешкало багато жидів, в руках яких спочивала перш за все торгівля. В цілій країні були розкинуті німецькі господарські поселення: 55,000 євангеликів і католиків. Автор твердить, що німці почали поселюватися в Галичині за панування Казимира Великого (1333-1370), після підбою галицького князівства (1340-1349) він поширив границі свого панування далеко на схід. В той час німецькі колоністи поселювалися у східній Галичині в таких містах: Львів, Коломия, Самбір, Стрий, Снятин і Дрогобич.

Коли Галичина після першого розбору Польщі в 1772 р. припала Австрії, то син Марії Терези, пізніший цісар Йосиф II, літом 1773 р., об'їхав новоздобутий край, з метою запізнатися з тамошніми життєвими умовинами. Він переконався в плодовитість землі, як також в нерозумному дотеперішньому способі оброблення землі, і не міг не зауважити відсталість ремесла,, торгівлі і промислу по містах. Тому жалюгідному станові мала прийти допомога від німецьких колоністів, подібно, як перед тим сталося в південній Мадярщині. В першому колонізаційному патенті від 1774 р. цісарева Марія Тереза дозволила німцям католикам поселюватися по цілій Галичині, а німцям євангеликам — тільки по містах: Львів, Заліщики, Сандомир і Замость, а пізніше також в Бродах і Ярославлі. Йосиф II, після смерти Марії Терези 1780 р., як монарх відкрив другим колонізаційним патентом 17-го вересня 1781 р, дозвіл німецьким протестантам поселюватися по цілій Галичині, включно з правом на земельну посілість. Крім того, актом від 13-го листопада 1781 р., він дозволив на свобідне практикування віроісповідання.

Геннінґ подає статистичні дані про німецькі колонії в Галичині, згадує про перебіг Першої світової війни і прихід польської влади та її неґативне ставлення до національних меншин. Там читаємо, що між німцями й жидами існували приятельські відношення, жиди часто посилали своїх дітей до приватних євангелитських шкіл, де вони вивчали німецьку мову. Автор пригадує, що українці були добрими робітниками. Багато з них працювало у німців постійно на господарствах, а також як сезонові робітники. На кооперативному і на політичному відтинках була з українцями дуже добра співпраця. Українці, так як і німці, стояли в боротьбі проти втручання польської влади у внутрішні справи обох народів.

Друга світова війна, договір Гітлера зі Сталіном, змусив німців залишити Східню Галичину. Терен по ріку Сян невдовзі був окупований росіянами. Він закінчує свій розділ збірника згадкою про майже 200-річне поселення німців на чужій землі, де вони знайшли для себе нову батьківщину. Під цю пору, галицькі німці є раді й вдячні, що вони своєю пильністю і працьовитістю можуть служити німецькій нації і серед неї жити.

Сепп Міллер у своїй статті „Положення німців в Галичині в тіні німецько-польського конфлікту" наводить ряд прикладів, як польська влада переслідувала німців. 26-го січня 1934 р. Пілсудський підписав договір з Німеччиною, але цей 10-ти річний пакт не приніс ніякої полекші для німців в Польщі. Шовіністи із табору Дмовського проходили до все більшого голосу.

(Продовження буде)

Методій Борецький

НАПЕРЕДОДНІ НАУКОВОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ ТОВАРИСТВА УКРАЇНСЬКИХ ІНЖЕНЕРІВ АМЕРИКИ

В суботу, 17-го листопада ц. р. в Українському Інституті Америки в Ню Йорку, заходами Головної Управи Т-ва Українських Інженерів Америки, відбудеться конференція присвячена енергетичній кризі і русифікації України.

Конференція поділена на дві сесії. Під час сесії „Проблеми енергії" доповідатимуть проф. д-р О. Біланюк на тему „Шлях до розв'язки енергетичної кризи", д-р Р. Навроцький — „Способи використовування ядерної енергії, тепер і в майбутньому", і мгр інж. І. Чернявський — „Вплив ядерної енергії реакторів на довкілля".

На сесії „Русифікація України" виступлять з доповідями д-р М. Прокоп — „Вибрані елементи русифікації України" і проф. д-р М. Перах — „Російська мова, як знаряддя колоніялізму Москви, зокрема в науці і техніці".

Модераторами сесій будуть інж. С. Процюк головний редактор „Вістей Українських Інженерів" і проф. д-р Т. Гунчак, голова Департаменту історії Ратгерського університету.

Д-р О. Біланюк є професором фізики в Свартмор коледжі. Він був професором-гостем в Аргентині, Індії, Німеччині, Франції і Совєтському Союзі (Київ, 1976). Проф. Біланюк є автором понад 50 наукових праць.

Д-р Р. Навроцький займає провідне становище дослідника в Бруклинській Національній Лябораторії. Він працює над удосконаленням прискорювачів (акселераторів).

Інж. І. Червінський, магістер будівельної інженерії, спеціяліст в ділянці радіології, відповідальний за контролю радіоактивних матеріялів і приладів для медичних і наукових інституцій, як також нюклеарних інсталяцій в стейті Ню Йорк.

Д-р М. Прокоп, відомий публіцист, правник і голова Дослідного Об'єднання „Пролог", є автором багатьох видань в Україні і на еміграції. Він є автором праці „Україна і українська політика Москви".

Д-р М. Перах, відомий науковець жидівського походження, уродженець Києва, є колишнім професором совєтських, Єрусалимського і англійських університетів. В 1973 році він прибув з України, є співредактором міжнародного журналу „Сирфіс Технолоджі" та власником ряду патентів. Проф. Перах виголосить свою доповідь, очевидно, українською мовою.

Теми конференції — енергія і русифікація - не є споріднені. Однак, обидві є дуже актуальні на сьогоднішній день.

Світова криза нафтової ропи (газоліна і бензина) спричинила сконцентровані шукання нових джерел енергії. Теперішня стратегія дослідів полягає на поліпшенні існуючих, або здобутті нових родів енергії. Заходи йдуть по лінії удосконалення вугільної індустрії, видобуття соняшної енергії, енергії з вітрів і морських хвиль, спалення тугих виділень тощо.

Русифікація є сукупністю дій та умов спрямованих на зміцнення російської національно-політичної переваги в Україні за допомогою переведення українців на російську мову з метою дальшої асиміляції. Русифікацію здійснюється за допомогою ідейної, політичної і культурної індоктринації, вживання російської мови в українських школах, перебування в російському середовищі (військо), переміщення населення, позбавлення людей їх етнічної та національної свідомости, накидування російської мови як мови зв'язку і порозуміння.

Актуальність вищенаведених тем та науковий стаж доповідачів напевно заінтересують загал нашого громадянства цією небуденною конференцією Товариства Українських Інженерів Америки, що відбудеться вже в найближчому часі.

(Кінець)

Алла Коссовська

„ГАЛОПОМ ПО ЕВРОПАХ"

(Замість репортажу)

(1)

Нас було троє: Славка, Богдан і я. Вони — подружжя, а я так, почепилася до них, рада, що запросили помандрувати разом по Европі.

Маршрут намічено такий: з Ню Йорку літаком до Мадриду, але за браком часу (подорож розрахована на 2 тижні), в Мадриді зупинки не робили, тільки проїхали таксівкою головною вулицею до залізничної станції і виїхали до Севільї. Але схопити оком загальний кольорит міста пощастило. Вулиця прекрасна, будинки переважно старі, але відновлені, чепурні, в притаманному Еспанії, мавританському стилі. Навіть на нових хмародерах можна побачити оріїєнтальні прикраси: чи навіть кольорову різьбу по камені, чи яскраві „маркізи" над балконами. А балькони майже в кожному мешканні! Еспанія зберігає своє національне обличчя, еспанці очевидні націоналісти!

На вулиці автомобільний рух не менший, як в Ню Йорку. Нашу таксівку веде низенький чорнявий еспанець. Він жваво розмовляє зі Славою (вона добре говорить по-еспанськи), сидить обернувшись на 3/4 до нас обличчям і в той же час віртуозно провадить машину, вимахує темпераментно руками й умудряється проскакувати в щілину між автами.

Трохи побоююсь потрапити в „ексидент" і прошу Славку не балакати з шофером.

Пролітаємо через якусь площу з фонтаном і чудовими пишними пальмами. Промайнув величавий палац якогось короля (забула, якого саме), тепер там музей, і опиняємося на досить поганенькому і брудноватому двірці. Міняємо гроші: за доляра дають 65,5 пезет. Щось дуже багато, мабуть пезета не дуже вартісна.

Дорога від Мадриду до Севільї спочатку розчаровує: Мадрид росте, будується. Кільканадцять кілометрів засмічені будівельними матеріялами, які псують краєвид. Але, коли потяг, нарешті, виривається з обіймів міста, очам відкривається чудовий краєвид передгір'я, де кожен клаптик землі старанно оброблений і гарно засаджений виноградниками і оливковими плянтаціями. І такі вони привабливі, і такі свіжі і зелені, що так би, здається, вистрибнув з вагона, щоб походити по цих ізумрудних килимах!

Потім насунули гори, та не гори, а скелі, які підійшли впритул до залізниці і затулили світло у вікнах. А далі знову й знову виноградники і оливкові гаї, залиті гарячим сонцем, веселі і звабливі.

До Севільї прибули вже ввечері. Вона нас стріла радісним гомоном яскравоосвітлених вулиць, жіночим сміхом, гостинністю південного міста. Прекрасна кімната в затишному готелі „Макарена" вже чекала на нас. Макарена — найбільш шанована свята Севільї і площа, на якій міститься її храм, і наш готель названі її ім'ям. Кімната з обов'язковим бальконом. А я все життя мріяла про помешкання з бальконом, і ось, нарешті, хоч на кілька днів, а дістала!

Вдома, в Києві, іноді мали ми кімнату без бальконy, а один раз балькон... без кімнати! Ви не вірите? Але це правда, бо те, що винаймали нам господарі мешкання ніяк не можна було вважати за кімнату, це був темний закапелок, в якому можна було тільки спати. Але зате був балькон!

Мадрид нагадав мені Київ гористими вулицями і масою зелені.

Нічне небо Севільї якесь надзвичайне, ясносинє, оксамитне, глибоке-глибоке. І, наче на замовлення, була майже місячна повня! Треба сказати, що з погодою нам пощастило: світило нам сонце, світив нам місяць, і було впродовж усіх 15 днів нашої мандрівки, в усіх 4-ох країнах тепло і соняшно!

Уранці вийшла на балькон і застигла в захопленні: під синім-синім небом хиталися злегка пальми над подвійними старезними стінами, які збереглися ще з часів панування арабів, а потім — римлян. Маєстатична будова храму Макарени, чепурні, веселі будинки, переважно в яснобежевих і теракотових тонах, з білим і світлокремовим, виглядають так свіжо і легко!

Споживаємо смачний сніданок, який приносять нам у кімнату і йдемо оглядати храм Макарени. Він вражає багатством, повний золота і срібла, тканих золотом риз, безцінними мистецькими витворами. Образ св. Макарени — молодої і вродливої — майже ввесь залитий сріблом і золотом. Золота тияра на голові святої, лишає відкритим одне її сумне обличчя, а на щоці у неї сльози.

Чого вона плаче? Ми не знаємо і ніхто нам сказати не може.

З другим храмом, з катедрою Ґірольди, нам менше пощастило; він був зачинений і оглянули його лише ззовні. Чудесна різьба, тонка, мистецька, але де-не-де вже осипається. Старовина!

На горі, над Севільєю, оглядаємо палац, з високою баштою, з темнуватими високими, холодними кімнатами. Здається, що тут мусять з'являтись і привиди, якісь лицарі в старовинних кольчуґах і з мечами. Як в середньовічних романах!

Живе там власниця, стара, потворна еспанка зі своїм слугою, теж старим і сердитим карлою. Кажуть, що еспанки гарні тільки в молодості, а після 40-50 років вони товстіють, а тому, що вони переважно малі ростом, це виглядає дуже негарно. Серед чоловіків вродливі зустрічаються частіше, але теж невеликі на зріст, що особливо кидається в вічі після нашої американської довгоногої молоді.

Увечері молоді друзі Славчиного сина, а мого похресника, запрошують нас до старовинного „стилю"... не знаю, як це назвати: це приміщення, на зразок клуні, з простими дерев'яними столами і лавками, де в глибині палає вогнище, на якому смажаться шматки м'яса. На стіл подають саморобне вино в глиняному глечику і величезну миску свіжої салати, з чудовими помідорами, огірками і солодкою цибулею. Усе це надзвичайно смачне і свіже. І до цього величезні шматки м'яса, мабуть фунтів зо два на кожного!

Товариство інтернаціональне. Це молоді фахівці, що недавно покінчили тут вищу освіту. Цікава постать — доктор Едгар, індіянин з Еквадора, з типовим обличчям, з вузькими очима, але симпатичний, доброзичливий і, по-своєму, навіть вродливий. Його „герл френд", Марія-Кармен, молоденька брюнеточка з прекрасними сумними очима, чомусь не виглядає щасливою. Вона, здається, любить його більше, як він її. Проте, може я помиляюся.

Після вечері запрошують подивитись на еспанські танки в нічному клюбі. Кудись нас везуть автом і ось, ми вже сидимо перед невеличкою естрадою, на якій розташувалася оркестра. Грають щось екзотичне і на естраду виходить досить масивної будови жінка і починає танцювати „Флямінго". Це щось на зразок майстерної „чечотки". В її розпорядженні дуже мало місця, але вона танцює не використовуючи навіть і того, майже на одному місці. Згодом до неї приєднуються чоловік і маленький хлопчик. Це — циганська родина і її темпераментне виконання справді хвилює.

Потім на естраду виходить група молодих красунь і два, затягнених в чорне, еспанці, дуже струнких і елеґантних.

Починається танок „севіліянос" (за правильність назви не ручаюсь), танок Севільї.

Трудно передати враження від того танку. Надзвичайно стриманий в рухах, але налитий пристрастю, елеґантний, граційний.

Це секс, але секс мистецький, тонкий і прекрасний, як і самі танцюристи. Виходжу зачарована!

На другий день їдемо оглядати „Італіку" — розкопки Колізею, відриті недалеко від Севільї. Враження досить сильне. Кольосальний амфітеатр, печери в скелях, де тримали диких звірів і тих, кого вони терзали. Все це римського походження. Патриції розважалися! Збереглася де-не-де мозаїка на підлогах колишніх людських мешкань, але розкопки ще не закінчені, і може земля зберігає в собі більше цікавих несподіванок.

Лікар Едгар пропонує поїхати купатись на море, в Кадіс, де у нього на березі океану вигідне мешкання, в якому можна переночувати. З радістю погоджуємося і, при світлі місяця, їдемо прекрасною дорогою, в доброму настрої, передбачаючи купання під гарячим сонцем, на чистому білому піску. І справді, час, проведений в Кадісі, лишив чудесний спогад і забудеться нескоро.

(Продовження буде)

СОЮЗОВЦІ! ПРОДОВЖУЄМО ЮВІЛЕЙНУ КАМПАНІЮ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ З НАГОДИ ЙОГО 85-РІЧЧЯ. ЇЇ МЕТОЮ Є ПРИДБАТИ В ЮВІЛЕЙНОМУ РОЦІ 4,000 НОВИХ ЧЛЕНІВ! ТІЛЬКИ СПІЛЬНИМИ СИЛАМИ ТА ПОСТІЙНОЮ І НАПОЛЕГЛИВОЮ ОРГАНІЗАЦІЙНОЮ ПРАЦЕЮ МОЖЕМО ВИКОНАТИ ЦЕ ВЕЛИКЕ ЗАВДАННЯ ДЛЯ ДОБРА НАШИХ РОДИН, НАШОЇ ГРОМАДИ І НАШОГО НАРОДУ!

РЕДАКТОРСЬКА ДИЛЕМА:.....

(Закінчення зі ст. 2-ої)

Якось то під час дискусії над моєю доповіддю у Вінніпезі о. Семен Їжик (редактор газети „Поступ") дотепно і кмітливо висловився про редакторську долю: „Кожен редактор має свого єпископа!..." Присутні журналісти й редактори з вдоволенням прийняли цю добродушну замітку, що віддзеркалює становище редактора, як платного працівника в „усуспільненому видавництві".

Власний досвід

Але на основі власного досвіду скажу, що єпископи ще не такі самовладні видавці, як світські. Найчастіше вони ждуть від своїх редакторів „доброї газети" і в цій праці залишають їм дуже широкі рамки вольностей. Протягом десяти років безперервно в газеті Торонтської Єпархії (Преосв. Владика Ізидор Борецький — видавець, а о. митрат П. Хомин — редактор) появлялася моя колона „На мою думку" і я ні разу не мав від них будь-яких застережень, заперечень чи унаправлень. А вони самі були під постійним тиском своїх і чужих, які прагнули цю колону придушити або принаймні модифікувати її.

Ідеологічно-групові видавці суворіші до своїх редакторів, бо й редактори в них „свої", цебто керівні люди їхнього середовища. Вони мають завдання зміцнювати і розширювати вплив своєї групи в суспільстві. Зовсім легітимне завдання і прагнення. Все ж таки ці редактори також щиро прагнуть бути ініціяторами нового підходу в пропаґуванні даної концепції. Або хотіли б принаймні на порядок денний висунути якусь дискусійну справу, щоб їхнє середовище не застоялося, як кінь на припоні, чи вода у ставку без відпливу.

Не часто знаходяться на керівних і наказувальних позиціях люди, що вміють зрозуміти цю природну потребу і готові були б додати розмаху новому подувові вітру, з його відсвіжуючим покликом до нових прихильників. Тому редактори-новатори мусять мовчки підкоритися волі „видавця".

Але це ще не найбільше лихо.

Найнепоступливішими є звичайно ті видавці, що водночас становлять редакцію свого видання. Тоді на них немає ліку. Їхнє видання пропонує читачам справу, яку вони заварили згідно зі своїми утопійними, „загально-людськими" чи й інтернаціональними ілюзіями. Розбити їх можуть тільки читачі. Вони поступово нехтують таке видання, бо в ньому не існує навіть традиційної дилеми „друкувати чи не друкувати?" — тієї першої ознаки свободи слова навіть слаборозвиненого суспільства.

З глибоким сумом повідомляємо Родину, Приятелів і Знайомих, що в п'ятницю, 9-го листопада 1979 року, після тяжкої недуги, відійшла у Вічність наша Найдорожча ДРУЖИНА, МАМА і СЕСТРА

бл. п.
ІРИНА ІВАНИШИН
з дому СТАХІВ

народжена в Перемишлі 1912 року.
ПОХОРОН — у вівторок, 13-го листопада 1979 року в Клівеленді, Огайо.

Горем прибиті:
муж — ЯРОСЛАВ
дочка — МАРУСЯ
брати:
ЄВГЕН з родиною
ІГОР з родиною в Голляндії
та ближча і дальша Родина в Перемишлі і в Україні

В ПЕРШУ БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТИ
мого Незабутнього і Незабутнього БРАТА

бл. п.
МИРОНА ГЛИНСЬКОГО
(Станиславів, Україна)
буде відправлена
СЛУЖБА БОЖА
в Римі, 9-го листопада 1979 року.

В глибокому смутку —
сестра ОЛЬГА ДЕМЧУК

ПОДЯКА

Цією дорогою складаємо найщирішу подяку всім Рідним, Приятелям, Своякам та Знайомим, які взяли участь у похоронних Богослуженнях по нашому Найдорожчому МУЖЕВІ й БАТЬКОВІ

бл. п.
Д-рові ЕВГЕНОВІ ГУРКО

Рівнож дякуємо всім, Хто прислав квіти на могилу Покійника, пожертви на Служби Божі за спокій душі, на фонд „Поміч Україні" при Товаристві Суспільної Опіки в Торонто та письмові вислови співчуття.

Хай Милосердний Господь винагородить Вас своїми ласками за Вашу щедрість і приязнь до нашої Родини.

СТЕФАНІЯ, МАРІЙКА, АНДРІЙ
І РОМАН ГУРКО

ПОДЯКА

Дня 6-го жовтня 1979 року Всевишній покликав до Себе нашого Найдорожчого БРАТА

бл. п.
Інж. ЮРІЯ КОПАЧА

Щиро дякуємо Всім з Родини, Приятелям і Знайомим, які приїхали з далека, за їх участь під час відправ і похорону. Складаємо сердечну подяку Всім, які висловили особисто або листовно співчуття.

У глибокому смутку:
РОМАНА КОПАЧ — сестра
ІРЕНА КОПАЧ — сестра
ЗЕНОН КОПАЧ — брат

У ДРУГУ РІЧНИЦЮ СМЕРТИ
бл. п. о. крилошанина
ІВАНА ПРОКОПОВИЧА
будуть відслужені
ПОМИНАЛЬНІ БОГОСЛУЖЕННЯ
В ЦЕРКВАХ:
дня 13-го листопада 1979 р., св. архистратига Михаїла, Дірнборн, Міш., 7 год. ранку
та 18 листопада 1979 р. — ПАРАСТАС, св. Івана Хрестителя, Детройт, Міш., 8:30 ранку
та Непорочного Зачаття Пресв. Діви, Гемтремк, Міш., 8:30 ранку.

До участи в молитвах запрошують:
мати — СТЕПАНІДА
син — ІРИНЕЙ
брат — ВОЛОДИМИР
сестра — МАРІЯ

Помолімось за наших друзів.

ЗАУПОКІЙНА СВЯТА ЛІТУРГІЯ
за спокій і вічну радість душ померлих Членів Фонду Катедр Українознавства

Високопреподобний о. Микола Невмержицький відслужить Заупокійну Святу Літургію в п'ятницю, 16-го листопада 1979 року, о год. 9-ій рано, в УПЦеркві св. Андрія в Бостоні, Масс., за Блаженної Пам'яті:

проф. МИХАЙЛА ОВЧИННИКА
СТЕПАНА КОГУТА
МАРІЮ КОГУТ
д-ра ВАСИЛЯ СТЕФУРАКА
ТЕОДОРА САРАХМАНА
ЕВУ КРИВУ-СТАШКІВ
АНДРІЯ ЖИТИНСЬКОГО
ІВАНА СКРОБАЧА

Всіх ВП. Членів ФКУ просимо про молитви за померлих наших друзів. Де б Ви не були, помоліться в часі відправи Заупокійної Богослужби, щоб поєднатись з нами в поході молитов до Всевишнього за тих, що творили добро.

Вічна Пам'ять Померлим Членам ФКУ!

ГОЛОВНА ЕКЗЕКУТИВА
ФОНДУ КАТЕДР УКРАЇНОЗНАВСТВА (ФКУ)

ПАПА ІВАН ПАВЛО...

(Закінчення зі стор. 1)

Чин свячення нового архиєпископа - митрополита відбувся перед „Святий Боже". До того часу перед входом перед престіл стояли: у першому ряді посередині Папа, по правому боці Блаженніший Йосиф, а по лівому — Митрополит Максим; у другому ряді стояв посередині Митрополит-номінат, зліва Владика Лостен, а справа Владика Габро.

Чин свячень започаткував Папа. Владика-номінат виголосив насамперед „Вірую", а слідували дальші приречення і після них Владика-номінат підступив до своїх святителів. Продовжувались проголошення святителів і відповіді-приречення Номіната. І вкінці самого свячення довершив Папа Іван Павло II довшою молитвою-благословенням та передаючи для Номіната архипастирські ризи та інсігнія: насамперед першу ризу, набедреник, омофор, паліюм, митрополичий нагрудний хрест, панахію, мітру і вкінці жезл. За кожним переданням святителі виголошували, а хор співом повторював „Аксіос, аксіос, аксіос" (гідний, гідний, гідний). Після завершення цього чину, новопосвячений Архиєпископ-Митрополит Мирослав відбув „поцілунок миру" з Папою та зі сосвятителями, опісля з усіми Владиками-сослужителями і вкінці з приявними кардиналами та латинськими єпископами, які підходили до нього. Хор у тому часі співав „Пісню про св. Йосафата".

Після цих свячень Владика-Митрополит Мирослав зайняв місце біля Папи, між Папою і Митрополитом Максимом. Продовжувалась Свята Літургія співом „Святий Боже". У дальшій відправі новий Митрополит був уже головним сослужителем. Після послання від Апостола Павла і Євангелія від св. Йоана про доброго пастиря, сказав своє слово Папа Іван Павло II.

„Слава Ісусу Христу", — почав своє слово Вселенський Архиєрей і продовжував його чистою, літературною українською мовою. „Я з великим зворушенням стою перед престолом і разом з вами я уділив архиєпископських свячень новому Митрополитові для українців Філядельфійської Архиепархії", — говорив Папа і в дальшому згадав про свої відвідини в ЗСА та з цієї нагоди відвідини українського катедрального храму Непорочного Зачаття у Філядельфії, що й спонукало його „покласти руку разом із Вами, Браття-сосвятителі, на покликаного Святим Духом нового Філядельфійського Архипастиря".

Дальшу і чи не найбільшу частину своєї проповіді присвятив Вселенський Архиєрей „достойному братові Верховному Архиєпископові Йосифові Сліпому" і його терпінням освяченої вірности своїй Церкві і своєму народові та Апостольському Престолові. Словами найбільших похвал і виявами найбільшої любови говорив Папа про український нарід, зокрема тих, що „терплять за віру". У дальшому Вселенський Архиєрей висловив подібну пошану й любов Митрополитові Максимові і звернувся до нового Митрополита Любачівського, про що вже була згадка (повний текст цього історичного слова Папи Івана Павла II буде поданий в чергових виданнях „Свободи").

Після проповіді продовжувалась Понтифікальна Свята Літургія і з багатьма зворушливими частинами, зокрема під час посвячення дарів та св. Причастія, яке започаткував Папа і опісля продовжували сосвятителі і сослужителі. Приявне духовенство і вірних причащали новий Митрополит Мирослав та Владика Ярослав і Василь. Закінчено Святу Літургію традиційним співом многоліттсвій, яке заповідали: новий Митрополит Мирослав для Папи Івана Павла II, Владика-Митрополит Максим для Блаженнішого Верховного Архиєпископа Йосифа, Владика Ярослав Габро для Митрополита Мирослава і Владика Василь Лостен для Митрополита Максима.

Після Святої Літургії та свячень відбулася ще зустріч учасників цих історичних свячень у недалекому готелі Колюмбус. У зустрічі взяв участь новий Митрополит та інші Владики, з-поміж святителів Митрополит Максим.

Вступайте в члени УНС!

Вашінґтон вшанує пам'ять Ст. Людкевича концертом його творів

Вашінґтон — Старанням Осередку Наукового Товариства ім. Т. Шевченка у Вашінґтоні та Українського Музичного Інституту Америки, Відділ Вашінґтон, у неділю 18-го листопада о год. 4-ій по пол., у залі Трініті коледжу, відбудеться Святочний Концерт в пошану корифея української музики, директора Українського Музичного Інституту ім. М. Лисенка у Львові та інспектора його філій, дійсного члена НТШ і директора Музикознавчої Комісії НТШ — композитора сл. п. Станислава Людкевича — у 70-ий день його смерти на 101-му році життя.

У концерті беруть участь мистецькі сили Вашінґтону та запрошені гості: Дарія Гординська - Каранович, Ольга Сушко-Наконечна, Ія Мацюк-Грицай, Люба Ганущак-Туркевич, Ждана Кравців-Скальська, Софійка Наконечна, Оксана і Тома Прутиняки, співочий сольовий терцет, хор під управою о. прот. П. Будного; доповідатимуть д-р Ю. Старосольський і д-р П. Оришкевич.

Програма концерту включає музичні опрацювання українських народних пісень та оригінальні твори композитора Станислава Людкевича.

Увесь дохід з концерту призначений на видання творів Станислава Людкевича.

Відбудеться ювілей Академії св. Василія Великого.

Філядельфія, Па. — Сестра Доротея Анна, директор Академії св. Василія Великого, повідомляє все громадянство, що вже оформлено комітет святкування 50-річчя оснування згаданої Академії. До складу цього комітету ввійшли такі особи: п. Ігор Шуст, віцепрезидент Філядельфійського Крайового Банку, п-і Стефанія Вовчок, головна касирка СУК „Провидіння", о. Річард Семинак, катехист Академії св. Василія та Менор коледжу, як також парох Святішого Серця п-і Марія Ганусей, представник колишніх студенток Академії п-ні Галя Поритко, учителька Академії, та п. Вілліям Сонеборн, президент Батьківського кружка при Академії.

На своєму першому засіданні, 24-го жовтня ц. р. Комітет рішив відсвяткувати ювілей у шкільному році 1981/82. Заплянованo різні імпрези, які віддзеркалювали б різні аспекти шкільної громади.

Комітет висловив бажання виготовити архів і просить усіх, хто мав би інформації або знімки від 1931 посьогодні, порозумітися із Сестрою Доротеєю Анною телефонічно на число 745-5550, або листовно на адресу Академії.

РАЇСА МОРОЗ ВИСТУПИТЬ В ЦЕНТРАЛЬНОМУ КОЛЕДЖІ КОННЕКТИКАТУ

Ню Брітен, Конн. — Заходами Українського Академічного Клюбу Гартфорду — Ню Брітен і Комітету Радянських і Східньо-Европейських Студій Центрального коледжу Коннектикату, тут в четвер, 15-го листопада ц. р., о год. 7:30 вечора в Тілорето Голл у Ню Брітен, промовлятиме до студентів і громадянства Раїса Мороз, обговорюючи становище політв'язнів і їхніх родин в Україні на тлі боротьби за національні і людські права. Організатори надіються на велику участь студентів і громадянства у цій доповіді.

ВИСТАВКА КАРТИН РОКСОЛЯНИ ЛУЧАКОВСЬКОЇ—АРМСТРОНҐ

Ню Йорк, Н. Й. — Від неділі, 18-го листопада, до середи, 28-го листопада ц. р., тут в Українському Інституті Америки при 2 Схід 79-та вулиця проходитиме виставка картин Роксоляни Лучаківської-Армстронґ з Еспанії. Виставку можна оглядати від год. 2-6 вечора кожного дня, крім понеділка.

Філядельфія і околиця!

В неділю, 18-го листопада 1979 року, о год. 2-ій по пол. в залі Дому УНСоюзу
при 5004 Н. Олд Йорк Рд., ФІЛЯДЕЛЬФІЯ, Па.
відбудуться

ОРГАНІЗАЦІЙНІ ЗБОРИ ОКРУЖНОГО КОМІТЕТУ ВІДДІЛІВ УНСОЮЗУ

до участи в яких запрошені й зобов'язані урядовці, представники і конвенційні делеґати наступних Відділів:

10, 32, 45, 62, 83, 105, 116, 128, 153, 154, 156, 162, 163, 173, 216, 231, 237, 239, 245, 247, 248, 261, 266, 269, 321, 324, 331, 339, 347, 352, 362, 375, 378, 383, 388, 397, 422, 424, 430 і 479.

НА ПОРЯДКУ НАРАД:
1. Відкриття.
2. Перегляд-провірка дотеперішньої організаційної праці Округи.
3. Обговорення посиленої, ювілейної організаційної кампанії.
4. Обговорення загальних союзових справ.
5. Внески, запити і закриття зборів.

У Зборах візьмуть участь:

д-р Іван Флис, головний предсідник УНС
о. Степан Біляк, головний контролер УНС
д-р Богдан Гнатюк, головний контролер УНС
Іван Одежинський, головний радний УНС
Степан Гавриш, обласний організатор УНС

ЗА ОКРУЖНУ УПРАВУ:

Інсп. ОСИП БАКАЙ, *почесний голова* — ПЕТРО ТАРНАВСЬКИЙ, *голова*
ВАСИЛЬ КОЛІНКО, *секретар* — ІВАН ДАНКІВСЬКИЙ, *касир*

Джерзі Сити і околиця!

В неділю, 18 листопада 1979 р., год. 4 по пол. в залі Українського Народного Дому
при Фліт і Овкленд Аве., ДЖЕРЗІ СИТІ, Н. Дж.
відбудуться

ОРГАНІЗАЦІЙНІ ЗБОРИ Окружного Комітету Відділів УНСоюзу НАДГУДСОНСЬКОЇ ОКРУГИ

до участи в яких запрошені й зобов'язані урядовці, представники і конвенційні делеґати наступних Відділів.

з Джерзі Сіті: 25, 70, 170, 171, 196, 270, 275, 286 і 287; з Байон: 213 і 281.

НА ПОРЯДКУ НАРАД:
1. Відкриття.
2. Перегляд-провірка організаційної праці Округи за останні місяці.
3. Обговорення осінньої кампанії, метою якої є придбати 2.000 нових членів до кінця цього року.
4. Обговорення загальних союзових справ.
5. Внески, запити і закриття зборів.

У зборах візьмуть участь:

Члени Головного Уряду УНСоюзу

ЗА ОКРУЖНУ УПРАВУ:
Степан Островський, *голова*
Осип Зубрицький, *секретар* — Володимир Бутковський, *касир*

ПОВІДОМЛЕННЯ Адміністрації „Свободи"

З уваги на закінчення біжучого року, Адміністрація просить всі Товариства чи поодинокі особи, що довгують за оголошення, вирівняти їх конечно найпізніше

до 20-го грудня 1979 року

ЧЛЕНИ КУРАТОРІЇ...

(Закінчення зі стор. 1)

ка героїв, які дають епопею цілого українського народу в аспекті однієї родини, одначе охоплюють всі події. Такої епопеї-роману, написану віршами, не тільки немає в українській літературі, але проф. Шевельов не знаходить щось подібного в інших літературах.

З Ділового комітету фонду інформують, що до 28-го жовтня ц. р. розіслано 1603 листи зі зверненням ставати передплатниками чи жертводавцями цієї унікальної поеми-роману В. Барки. До цього часу надійшло на передплату і пожертви 13,946 долярів, у тому 1,000 дол. від Патріярха Йосифа.

Усі чотири томи вже готові до друку. Передплата на всі чотири томи становить 80.00 дол. Наклад видання твору буде обмежений до числа передплатників. Кожний передплатник одержить нумерований і підписаний автором чотиритомник. Члени Кураторії і Ділового комітету заявили, що до видання цього монументального твору приступлять тоді, коли до фонду поступить щонайменше 20 тисяч долярів.

Діловий комітет фонду повідомляє, що пожертви можна відтягати від податку No. T:S:E:03BL.

Передплату і пожертви проситься висилати на конто „Самопомочі" на адресу: Self Reliance N. Y., The Svidok Publishing Fund, 108 Second Ave., New York, N. Y. 10003. (Чеки виписувати на: Self Reliance N. Y. Acct. 8907, The Svidok Publishing Fund.).

ВІДІЙШЛИ ВІД НАС

ЛЕОНАРД С. СМАЛЛЕН, член УНС Відд. 171 ім. Лесі Українки в Джерзі Сіті, Н. Дж., помер 26 липня 1979 р. на 49-му р. життя. Нар. 1930 р. в Чікаго, Ілл.; членом УНС став у 1963 р. Залишив у смутку дружину Ірену К. Похорон відбувся 31 липня 1979 р. на цвинтарі Голі Крос в Норт Арлінґтон, Н. Дж.

Вічна Йому Пам'ять!
Стела Раси, секр.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

П'ЯТНИЦЯ, 16-го ЛИСТОПАДА 1979 р.

НЮАРК-ІРВІНҐТОН, Н. Дж. Місячні збори Т-ва Запор. Січ 371 Відд., о год. 7-ій веч. в залі УНДому в Ірвінґтоні. Проситься чл. вирівняти залеглі вкладки. — Стефанія Стеців, гол., Вол. Шпирка, заст. гол., Леся Назарук, кас., Ю. Баранюк, фін. секр.

НЕДІЛЯ, 18-го ЛИСТОПАДА 1979 р.

РОЧЕСТЕР, Н. Й. Місячні збори Б-ва св. Йосафата 217 Відд., о год. 2-ій по пол. в залі церкви св. Йосафата. На порядку: відкриття, читання протоколу, звіти — фінансовий, опіка над хворими та обговорення і підготова до 85-річчя Ювілею УНС, який відбудеться 25 листопада ц. р., збирання чл. вкладок. Проситься чл. прибути. — К. Шевчук, предс., С. Мартинюк, кас., Т. Кубарич, фін. секр., Д. Пристай, секр.

ПРОТОКОЛ

З РІЧНИХ НАРАД ГОЛОВНОГО УРЯДУ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ, ЩО ВІДБУЛИСЯ НА „СОЮЗІВЦІ" В ДНЯХ ВІД 14-го до 19-го ТРАВНЯ 1979 РОКУ

(3)

Звіт головного касира Уляни Дячук

(Продовження)

INCOME

	1977	1978	Increase Decrease
Dues from members	$ 3,051,569.11	$ 3,079,946.53	$ + 28,377.42
Interest received from:			
Loan to UNURBAN Renewal Corp.	241,399.39	237,043.75	— 4,355.64
Stocks	6,675.23	8,655.61	1,980.38
Banks	3,242.73	1,842.49	— 1,400.24
Bonds	1,596,269.66	1,759,200.86	162,931.20
Certificate loans	20,763.22	20,795.20	31.98
Mortgage loans	221,758.97	198,921.57	— 22,837.40
Total:	$ 2,090,109.20	$ 2,226,459.48	$ 136,350.28
Income of printing plant	601,256.26	635,876.18	34,619.92
Income of UNA Estate — Soyuzivka	493,021.33	480,101.38	— 12,919.95
Rent — real estate	30,612.61	31,511.17	898.56
Amortization & profit on sale of investments:			
Accrual of discount on bonds	3,187.56	3,758.16	570.60
Profit on sale of bonds	29,754.82	1,385.11	— 28,940.31
Profit on sale of real estate	17,358.96	—	— 17,358.96
Total:	*$ 50,301.34*	*$ 5,143.27*	*$ — 45,158.07*
Miscellaneous income:			
Transfer to Orphan's Fund	6,850.00	9,000.00	2,150.00
Donation to Emergency Fund	15,485.40	14,634.73	— 850.67
Sale of Ukrainian Publications	12,885.23	14,540.33	1,655.10
Taxes held in escrow	—	—	—
Joseph Wolk Scholarship Fund	—	87,075.15	87,075.15
Total:	$ 35,220.63	$ 125,250.21	$90,029.58
Refunds:			
Reinsurance recovered	1,171.00	15,809.00	14,638.00
Collection charges (Ret'd)	64.57	—	— 64.57
Total:	$ 1,235.57	$ 15,809.00	$ 14,573.43
Grand total:	**$ 6,353,326.05**	**$ 6,600,097.22**	**$ 246,771.17**

DISBURSEMENTS

	1977	1978	Increase Decrease
Benefits paid to members:			
Cash surrender	281,221.14	285,974.62	4,753.48
Death benefits	743,024.89	783,349.34	40,324.45
Addl. accidental death benefits	6,500.00	8,500.00	2,000.00
Accidental death & dismemberment benefits	15,000.00	22,500.00	7,500.00
Payor death benefits	5,043.49	4,199.03	— 844.46
Endowment matured	947,218.38	905,998.33	— 41,220.05
Divedend to members	499,525.79	509,259.99	9,734.20
Trust fund disbursed	1,816.67	1,000.00	— 816.67
Interest on trust fund paid	582.29	101.83	— 480.46
Total:	$ 2,499,932.65	$ 2,520,883.14	20,950.49
Investment expenses & amortization:			
Loss on Canadian exchange	1.13	—	— 1.13
Loss on sale of real estate	40,978.42	—	— 40,978.42
Investment losses on mortgages	32,586.82	16,140.67	— 16,446.15
Accrued interest on bonds	35,277.26	11,531.01	— 23,746.25
Bank charges for Custodian Acct.	5,554.50	5,783.22	228.72
Amortization of premium on bonds	7,350.03	7,684.07	334.04
Depreciation of printing plant & EDP equipment	9,435.26	13,147.60	3,712.34
Depreciation on real estate	15,966.40	15,688.35	— 278.05
Loss on sale of bonds	5,996.10	15,720.89	9,724.79
Investments expenses — gen'l	— 75.00	532.00	607.00
Collection charges on Canadian checks	—	140.02	140.02
Security deposits	— 1,690.00	—	1,690.00
Total:	$ 151,380.92	$ 86,367.83	— 65,013.09
Official publication "Svoboda"	310,200.00	343,200.00	33,000.00
Operating expenses — printing plant	600,471.02	635,512.24	35,041.22
Operating expenses — UNA Estate	465,071.89	456,022.22	— 9,049.67
Operating expenses — real estate	32,753.02	43,520.26	10,767.24
Expenses of Annual Meeting & Convention:			
Convention expenses	—	322,473.78	322,473.78
Expenses of Annual Session	25,423.78	8,833.23	— 16,590.55
Auditing Committee expenses	6,402.78	6,586.02	183.24
Total:	$ 31,826.56	$ 337,893.03	$ 306,066.47
Organizing Expenses:			
Advertising	17,916.52	26,912.70	8,996.18
Medical inspections	4,832.78	3,849.20	— 983.58
Reward to Branch Organizers	76,579.11	73,085.00	— 3,494.11
Reward to Special Organizers	13,488.20	13,835.01	346.81
Reward to Branch President & Treasurer	1,632.50	1,945.50	313.00
Refund to Branch Secretaries	282,176.90	290,756.62	8,579.72
Supreme Medical Examiner's fee	1,500.00	750.00	— 750.00
Traveling expenses — Spec. Organizers	21,733.40	18,945.54	— 2,787.86
Field conferences	13,990.36	3,359.14	— 10,631.22
Toatal:	$ 433,849.77	$ 433,438.71	— 411.06
Salaries, taxes & insurance:			
Employee hospitalization plan	24,593.21	26,574.88	1,981.67
Employee pension plan	77,847.00	104,796.20	26,949.20
Insurance — group	10,119.37	10,452.28	332.91
Insurance — Workmen's Compensation	4,656.00	6,501.00	1,845.00
Salaries of executive officers	79,500.00	91,333.40	11,833.40
Salaries of office employees	262,718.12	279,358.92	16,640.80
Taxes — Federal & State, unempl., Social Sec. and witholding	24,980.34	31,639.41	6,659.07
Taxes — Can., Dom., Prov. & unempl. Soc. Sec.	75.92	124.15	48.23
Total:	$ 484,489.96	550,780.24	$ 66,290.28
General office expenses:			
Books & periodicals	3,453.64	774.71	— 2,678.93
Furniture & equipment	931.06	1,830.21	899.15
General office maintenance & expenses	8,454.95	9,926.32	1,471.37
Insurance	10,940.84	11,665.59	724.75
Rental & services (IBM & others)	23,311.15	21,806.49	— 1,504.66
Lodge suplies purchased	110.14	5,455.44	5,345.30
Preparation & servicing of dividend account	5,536.22	5,484.60	51.62
Printing & stationery	26,863.91	35,534.07	8,670.16
Postage	14,735.82	15,538.58	802.76
Telephone	13,931.86	13,010.82	— 921.04
Total:	$ 108,269.59	$ 121,026.83	$ 12,757.24
Miscellaneous expenses:			
Actuarial & statistical expenses	12,289.32	11,522.31	— 767.01
Canadian Corporation tax on premium & income	10,089.13	38,431.68	28,342.55
Dues to Fraternal Congresses	2,104.91	2,140.44	35.53
Insurance department fees	1,878.39	17,350.65	15,472.26
Reinsurance premium paid	10,449.88	12,036.24	1,586.36
Taxes held in escrow — paid	— 535.04	1,202.30	1,737.34
Traveling expenses — general	32,133.99	33,767.75	1,628.76
Operating expenses — Can. office	2,640.93	2,986.37	345.44
Total:	$ 71,051.51	$ 119,432.74	$ 48,381.23

	1977	1978	Inrease Decrease
Support, grants & publications:			
Youth sport activities	2,808.22	3,510.31	702.09
Support paid to indigent members	32,156.00	24,130.00	— 8,026.00
Donation to organizations	23,958.64	14,053.57	— 9,905.07
Scholarships	17,950.00	16,650.00	— 1,300.00
Donation from Emergency Fund	12,106.83	3,828.33	— 8,278.50
Total	$ 88,979.69	$ 62,172.21	— 26,807.48

БРАТСЬКІ ФОНДИ

	1977	1978
Прибутки:		
Членські вкладки	$ 76,717.28	$ 75,076.55
Відсотки від банків	300.88	197.39
Відсотки від бондів	23,509.57	29,445.13
Перенос на підвищення вартости бондів	45.13	48.62
Зиск при продажі бондів	2,579.08	—
З продажі англомовної Енцикл. Українознавства	12,885.23	14,344.33
Пожертви до фонду ім. Й. Волка	—	87,075.15
Разом:	$ 116,037.17	$ 206,187.17
Видатки:		
Амортизація бондів	25.36	27.54
Кошти Конвенції	—	322,473.78
Запомоги членам	25,756.00	24,130.00
Дотації церквам, науковим установам і організаціям	30,358.64	14,053.57
Стипендії	17,950.00	16,650.00
Разом:	$ 74,090.00	$ 377,334.89

ФОНД СИРІТСЬКИЙ

	1977	1978
Прибутки:		
Відсотки від бондів	16,506.32	17,475.08
Перенос на підвищення вартости бондів	15.23	30.31
Перенос посмертних виплат	6,850.00	9,000.00
Разом:	$ 23,371.55	$ 26,505.39
Видатки:		
Амортизація бондів	30.69	41.95
Виплата сирітських частей	1,816.67	1,000.00
Відсотки від сирітських частей	582.29	101.83
Разом:	$ 2,429.65	$ 1,143.78

ФОНД ЗАХИСТУ

	1977	1978
Прибутки:		
Прибутки Союзівки	493,021.33	480,101.38
Разом:	$493,021.33	$480,101.38
Видатки:		
Видатки Союзівки	465,071.89	456,022.22
Разом:	$ 465,071.89	$456,022.22

ФОНД НАГЛОЇ ПОТРЕБИ

	1977	1978
Прибутки:		
Відсотки від бондів	2,127.31	2,299.25
Перенос на підвищення вартости бондів	.72	—
Пожертви до Фонду Наглої Потреби	15,485.40	14,634.73
Зиск при продажі бондів	69.10	—
Разом:	$ 17,682.53	$ 16,933.98
Видатки:		
Амортизація бондів	13.95	14.64
Дотації з Фонду Наглої Потреби	12,106.83	3,828.33
Разом:	$ 12,120.78	$ 3,842.97

ЗВІТ „СВОБОДИ"

ПРИХІД

	1977	1978	Різниця
Передплата від членів УНС	$ 300,200.00	343,200.00	43,000.00
Передплата від читачів	63,825.81	66,983.61	3,157.80
Кольпортаж	6,599.60	7,084.95	485.35
Книжки	25,575.58	14,851.70	— 10,723.88
Оголошення	110,516.19	117,580.57	7,064.38
Друкарські роботи	56,027.78	51,416.73	— 4,611.05
Зміни адрес	165.62	155.76	— 9.86
Зворот за пошту	3,436.32	3,784.68	348.36
Зворот за телефон	61.27	30.83	— 30.44
Альманах	16,322.95	19,877.16	3,554.21
Пресовий фонд	14,972.37	6,845.65	— 8,126.72
Передплата „Веселки"	5,460.86	3,299.31	— 2,161.55
Стейтовий податок від продажу	157.04	98.63	— 58.41
Різне	94.76	2,254.12	2,159.36
Разом	$ 603,416.15	$ 637,463.70	34,047.55
Продажний опуст	— 2,159.89	— 1,587.52	572.37
Разом	$ 601,256.26	$ 635,876.18	$ 34,619.92

РОЗХІД:

	1977	1978	Різниця
Платня:			
Редакторів	76,200.30	84,930.74	8,730.44
Робітників	150,087.82	143,546.84	— 6,540.98
Адміністрації	62,312.06	67,061.74	4,749.68
Кореспондентів	2,700.00	3,000.00	300.00
Додаткові кoресп. „Свободи"	8,810.00	10,014.99	1,204.99
Кореспонденти „Веселки"	5,775.00	4,930.00	— 845.00
Поштові видатки	83,725.34	99,790.44	16,065.10
Папір й інші матеріяли	125,241.77	137,098.09	11,856.32
Чинш	12,000.00	12,000.00	—
Телефон	4,057.03	4,734.53	677.50
Ґаз і електрика	1,970.63	1,691.73	— 278.90
Канцелярійні приряди	1,330.19	3,135.09	1,804.90
Канцелярійні видатки	929.11	212.89	— 716.22
Друкарські видатки, приладдя	1,404.57	955.91	— 448.66
Друкарські частини, направи	2,367.08	3,954.80	1,587.72
Книжки	21,096.65	13,369.53	— 7,727.12
Федеральні і стейтові забезпечення	21,668.44	23,863.16	2,194.72
Комісове	215.40	118.00	— 97.40
Манускрипти	1,425.00	975.00	— 450.00
Газети	850.00	1,005.00	155.00
Пенсія	1,116.00	1,116.00	—
Стейтовий податок від продажу	157.04	98.63	— 58.41
Різне	16,193.60	18,552.21	2,358.61
Разом:	$ 601,633.03	$ 636,155.32	$ 34,522.29
Купний опуст	— 1,162.01	— 662.18	499.83
Разом	**$ 600,471.02**	**$ 635,493.14**	**35,022.12**

ЗІСТАЛЕННЯ

	1977	1978	Різниця
Готівка в банку 1/1	$ 1,608.27	$ 2,393.51	$ 785.24
Прихід	601,256.26	635,876.18	34,619.92
	602,864.53	638,269.69	35,405.16
Розхід	— 600,471.02	— 635,493.14	— 35,022.12
	2,393.51	2,776.55	383.04

ПРИБУТКИ І ВИДАТКИ СОЮЗІВКИ ЗА 1978 РІК

ПРИБУТКИ

	1977	1978	Порівняння
Винайм кімнат і про харчування	$ 310,743.02	$ 305,268.29	$ — 5,474.73
Напитки	85,501.21	81,784.88	— 3,716.33
Склеп	38,181.83	37,800.70	— 381.13
Перекуски	20,531.79	19,653.90	— 877.89
Різні прибутки	1,708.66	1,466.87	— 241.79
Податок від продажі	27,586.07	27,861.52	275.45
Разом прибутки	**$484,252.58**	**$473,836.16**	**— 10,416.42**

ВИДАТКИ

Харчі	$82,044.21	$ 82,795.71	751.50
Напитки	36,022.20	33,700.22	— 321.98
Перекуски	13,571.65	14,283.69	712.04
Склеп	35,701.09	26,813.43	— 8,887.66
Кухня і їдальня	8,588.35	4,712.95	— 3,875.40
Пральня	18,884.68	17,206.19	— 1,678.49
Платні — нетто	80,598.23	81,824.07	1,225.84
Податки від платень	27,697.04	26,490.63	— 1,206.41
Електрика, газ і огріття	34,895.15	48,591.68	13,696.53
Направи	16,604.64	16,607.29	2.65
Податки від нерухомости	25,589.18	21,508.35	— 4,080.83
Забезпечення	13,947.45	15,801.82	1,854.37
Транспортація	5,185.76	4,196.66	— 989.10
Телефон	4,341.16	4,392.37	51.21
Канцелярійні прибори	3,188.25	1,983.24	— 1,205.01
Кошти правні	100.00	150.00	50.00
Звороти	1,121.38	475.00	— 646.38
Культурні і розвагові імпрези	1,018.06	664.80	— 353.26
Оголошення	6,001.06	852.26	— 5,148.80
Банкові оплати	119.08	52.17	— 66.91
Шпитальне забезп.	2,032.82	1,945.94	— 86.88
Податок від продажі	27,099.77	31,199.91	4,100.14
Капітальні ремонти	33,088.14	4,844.13	— 28,244.01
Устаткування	11,798.23	13,480.64	1,682.41
Звороти чеків	153.70	150.00	— 3.70
Разом видатки	**$489,391.28**	**$454,723.15**	**— 34,668.13**
Разом прибутки	**$ 484,252.58**	**$473,836.16**	**— 10,416.42**
Разом видатки	**489,391.28**	**454,723.15**	**— 34,668.13**
Баланс	**$ 5,138.70**	**19,113.01**	

ЗВІТ УНКОРПОРАЦІЇ ДОМУ УНСОЮЗУ

ПРИБУТКИ:

	1977	1978	Порівнання
Чинші	$ 1,515,291.72	$ 1,555,607.78	$ 40,316.06
Паркування авт	11,130.00	11,605.00	475.00
Комісове за публічний телефон	332.93	357.80	24.87
Відсотки від банків	5,781.68	13,798.61	8,016.93
Разом всі прибутки:	$ 1,532,536.33	$ 1,581,369.19	$ 48,832.86

ВИДАТКИ:

	1977	1978	Порівнання
Оперативні:			
Електрика і газ	180,930.00	193,810.41	12,880.41
Направа охолодження	—	22,208.00	22,208.00
Чищення і прибори	30,989.51	37,366.30	6,376.79
По: тки від площі і Корпораційні	—	9,195.54	9,195.54
Місь. податки — 15% від чиншів	125,252.90	192,691.93	67,439.03
Вода	235.40	4,247.96	4,012.56
Забезпечення	—	23,003.40	23,003.40
Обслуга машин до охолоджування і огрівання	28,938.41	22,570.83	— 6,367.58
Обслуга вінд	20,833.26	19,273.80	— 1,559.46
Разом	$ 387,179.48	$ 524,368.17	$ 137,188.69
Адміністраційні:			
Платні	39,029.82	38,144.98	— 884.84
Податки від платень	4,112.24	3,863.50	— 248.74
Відсотки від закуплених бондів	167.70	—	— 167.70
Друки й прибори	280.82	2,160.03	1,879.21
Шпитальне забезпечення	2,089.14	2,086.89	— 2.25
Оголошення	790.00	1,119.60	329.60
Книговедення	6,500.00	2.500.00	— 4,000.00
Нічний сторож	6,120.50	6,050.00	— 70.50
Дозволи і комісове за винайм	16,732.16	50,706.18	33,974.02
Разом адміністраційні видатки:	$ 79,758.21	$ 114,665.29	$ 34,907.08

ВІДСОТКИ ВІД БАНКОВИХ ПОЗИЧОК:

	1977	1978	Порівнання
First Jersey National Bank	$ 51,924.55	$ 10,860.65	— 41,063.90
Commercial Trust Co.	110,190.80	29,915.03	— 80,275.77
Членам УНСоюзу за боргові зобов'язання	271,866.54	453,917.93	182,051.39
УНСоюзові за позичку	241,399.39	237,043.75	— 4,355.64
Разом — відсотки:	$ 675,381.28	$ 731,737.36	$ 56.356.08
Разом всі видатки:	**$ 1,142,318.97**	**$ 1,370,720.82**	**$ 228,451.85**
(Недобір) або + зиск	$ + 390,217.36	$ 210,598.37	— 179,618.99

БАЛЯНС:

Майно:			
Готівка в банку	242,782.25	368,220.87	125,438.62
Площа	54,647.81	54,647.81	—
Будинок	13,934,666.74	13,834,197.74	— 100,469.00
Устаткування і машини	2,635.35	3,757.23	+ 1,128.88
Бонди	100,267.00	100,267.00	—
Разом майно:	**$ 14,334,999.15**	**$ 14,361,090.65**	**$ 26,091.50**
Зобов'язання і недобір:			
Інвестиції і гарантія	14,265.10	31,958.23	17,693.13
Позичка від УНСоюзу	8,000,000.00	7,650,000.00	— 350,000.00
Позичка від Комершел Траст Ко.	650,000.00	—	— 650,000.00
Позичка Фирст Джерзей Нешенел Бенк	480,000.00	—	— 480,000.00
Позичка від членів УНСоюзу	5,116,000.00	6,393,800.00	1,277,800.00
Разом зобов'язання:	$ 14,260,265.10	$ 14,075,758.23	— 184,506.87
Активи власника уділів	—	—	—
(Недобір) або + зиск	+ 74,734.05	285,332.42	210,598.37
Пазом зобов'язання:	**$ 14,334,999.15**	**$ 14,361,090.65**	**$ 26,091.50**

КАНАДА

ЗВІТ КАНАДСЬКИХ ПРИБУТКІВ І ВИДАТКІВ

ПРИБУТКИ:

	1978	1977	Порівнання
Членські вкладки	$ 442,229.15	$ 450,668.72	$ — 8,439.57
Відсотки від:			
Бондів	368,249.83	313,005.67	55,244.16
Позичок на грамотах	5,384.36	5,229.86	154.50
Гіпотечних позичок	45,120.66	50,120.16	— 4,999.50
Разом:	$ 418,754.85	$ 368,355.69	$ 50,399.16
Амортизація і зиск при продажі інвестицій:			
Піднесено вартість бондів	2,162.75	1,744.34	418.41
Зиск при сплаті бондів	—	303.26	— 303.26
Разом:	$2,162.75	$ 2,047.60	$ 115.15
Різні прибутки:			
Перенесено до Сирітського Фонду	4,000.00	1,000.00	3,000.00
З продажі англомовної Енциклопедії Українознавства	2,412.50	284.50	2,128.00
Пожертви до Фонду Наглої Потреби	225.85	734.52	— 508.67
Разом:	$ 6,638.35	$ 2,019.02	$ 4,619.33
Загальні прибутки:	**$ 869,785.10**	**$ 823,091.03**	**$ 46,694.07**

ВИДАТКИ:

	1978	1977	Порівнання
Виплачено членам:			
Грошеві звороти	$ 59,722.13	62,560.85	— 2,838.72
Посмертні запомоги	76,400.00	66,400.00	10,000.00
За додаткове акцидентове забезпечення	1,000.00	—	1,000.00
Забезпечення дітей, яких родичі померли	1,098.72	1,136.92	— 38.20
За дозрілі вивінувальні грамоти	163,963.50	168,663.84	— 4,700.34
Дивіденда	58,454.60	60,528.21	— 2,073.61
Подвійне забезпечення від випадку	5,000.00	—	5,000.00
Виплати допомоги членам	600.00	1,128.00	— 528.00
Разом:	$ 366,238.95	$ 360,417.82	$ 5,821.13
Інвестиційні виплати і амортизація:			
Відсотки від закуплених бондів	3,997.05	11,337.40	— 7,340.35
Амортизація бондів	265.75	163.85	101.90
Кошти інвестиції в гіпотечних позичках	125.00	— 75.00	200.00
Разом:	$ 4,387.80	$ 11,426.25	$— 7,038.45
Організаційні видатки:			
Оголошення	2,182.25	2,966.00	— 783.75
Окружні збори	953.78	1,769.10	— 815.32
Лікарські бадання	275.25	439.30	— 164.05
Винагороди відділових організаторів	9,193.50	8,317.25	876.25
Винагороди Відд. предсідників і касирів	117.00	107.50	9.50
Винагороди Відділових секретарів	41,359.38	41.156.66	202.72
Кошти подорожей обласних організаторів	49.20	773.10	— 723.90
Разом:	$ 54,130.36	$ 55,528.91	— 1,398.55
Кошти головних, союзових засідань:			
Кошти Річного Засідання Головного Уряду	1,271.09	—	1,271.09
Кошти контролі	492.15	1,459.00	— 966.85
Конвенційні кошти	645.00	—	645.00
Разом:	$ 2,408.24	$ 1,459.00	$ 949.24
Платні, податки і забезпечення:			
Платня працівника	3,400.00	2,600.00	800.00
Корпораційний податок від приходу	38,431.68	10,089.13	28,342.55
Шпитальне забезпечення працівників	696.00	776.00	— 80.00
Канадські податки і пенсійна оплата працівників	124.15	75.92	48.23
Разом:	$ 42,651.83	$ 13,541.05	$ 29,110.78
Загальні канцелярійні виплати:			
Оплата канадського бюра	2,991.37	2,640.93	350.44
Банкові оплати	— 63.20	23.23	— 86.43
Статистичні кошти актюарія	1,049.00	—	1,049.00
Книжки і друки	—	15.45	— 15.45
Оплати до асекураційних урядів	1,640.00	1,206.00	434.00
Поштові оплати	57.20	38.86	18.34
Друки і прибори	—	1,132.90	— 1,132.90
Телефон	607.04	181.18	425.86
Загальні кошти подорожей	4,304.70	4,169.68	135.02
Оплата машин і приборів	—	293.71	— 293.71
Разом:	$ 10,586.11	$ 9,701.94	$ 884.17
Різні виплати:			
Пожертви	1,900.55	5,571.40	— 3,670.85
Стипендії	1,000.00	700.00	300.00
Разом:	$ 2,900.55	$ 6,271.40	— 3,370.85
Загальні видатки:	**$ 483,303.84**	**$ 458,346.37**	**$ 24,957.47**

ВИДАТКИ ВИПЛАЧЕНІ ЗА КАНАДСЬКИХ ЧЛЕНІВ АМЕРИКАНСЬКОЮ ВАЛЮТОЮ ЗА 1978 РІК

„Свобода" за орган	$ 35,521.20
Кошти Конвенції	33,376.04
Платні, податки і забезпечення працівників	42,113.30
Загальні канцелярійні видатки	9,916.98
Виплати за статистичні праці	1,192.56
Оплати до Забезпеченевих Урядів	1,795.79
Кошти реасекураці	3,173.78
Разом виплачено	**$ 127,089.65**

БІЛЯНС НА ДЕНЬ 31-го ГРУДНЯ 1978

АКТИВИ В КАНАДІ:

Готівка	$ 181,621.46
Бонди	4,648,825.64
Позички на грамотах	135,729.41
Гіпотечні позички	538,516.77
Разом:	**$ 5,504,693.28**

ПАСИВИ В КАНАДІ:

Фонди:	
Забезпеченевий	$ 5,014,203.67
Акцидентовий	200,239.46
Братські	233,301.54
Сирітський	52,795.50
Наглої Потреби	4,153,11
Разом:	**$ 5,504,693.2[illegible]**

CANADIAN BUSINESS ONLY

INCOME

	1978	1977	Increase Decrease
Dues from members	$ 442,229.15	$ 450,668.72	$ — 8,439.57
Interest from:			
Bonds	368,249.83	313,005.67	55,244.16
Certificate loans	5,384.36	5,229.86	154.50
Mortgages	45,120.66	50,120.16	— 4,999.50
Total:	$ 418,754.85	$ 368,355.69	$ 50,399.16
Amortization & profit on sale of investment:			
Accrual of discount on bonds	2,162.75	1,744.34	418.41
Profit on sale of bonds	—	303.26	— 303.26
Total:	$ 2,162.75	2,047.60	115.15
Miscellaneous:			
Amount transferred to Orphan's Fund	4,000.00	1,000.00	3,000.00
Sale of "Encyclopaedia"	2,412.50	284.50	2,128.00
Donations to Emergency Fund	225.85	734.52	— 508.67
Total:	$ 6,638.35	$ 2,019.02	$ 4,619.33
Total income:	**$ 869,785.10**	**$ 823,091.03**	**$ 46,694.07**

EXPENSES

Benefits paid to members:			
Cash surrenders	59,722.13	62,560.85	— 2,838.72
Death benefits	76,400.00	66,400.00	10,000.00
Add'l Acc. death benefits (D. I.)	1,000.00	—	1,000.00
Payor death benefits	1,098.72	1,136.92	— 38.20
Endowment matured	163,963.50	168,663.84	— 4,700.34
Dividend to members	58,454.60	60,528.21	— 2,073.61
Accidental death & dismemberment	5,000.00	—	5,000.00
Benefits to indigent members	600.00	1,128.00	— 528.00
Total:	$ 366,238.95	$ 360,417.82	$ 5,821.13
Investment expenses & amortization:			
Accrued interest paid on bonds	3,997.05	11,337.40	— 7,340.35
Amortization of premiums on bonds	265.75	163.85	101.90
Investment expenses on mortgages	125.00	75.00	200.00
Total:	$ 4,387.80	$ 11,426.25	— 7,038.45
Organizing expenses:			
Advertising	2,182.25	2,966.00	— 783.75
Field Conferences	953.78	1,769.10	— 815.32
Medical inspections	275.25	439.30	— 164.05
Reward to Branch organizers	9,193.50	8,317.25	876.25
Reward to Branch President & Treasurer	117.00	107.50	9.50
Reward to Branch secretaries	41,359.38	41,156.66	202.72
Traveling expenses — Spec. Org.	49.20	723.90	— 723.90
Total:	$ 54,130.36	$ 55,528.91	$ — 1,398.55
Expenses of annual meeting & Convention:			
Annual session expenses	1,271.09	—	1,271.09
Auditing Committee expenses	492.15	1,459.00	— 966.85
Convetion expenses	645.00	—	645.00
Total:	$ 2,408.24	$ 1,459.00	$ 949.24
Salaries, taxes — insurance:			
Salary of office employee	3,400.00	2,600.00	800.00
Corporation tax on income	38,431.68	10,089.13	28,342.55
Employee hospitalization plan	696.00	776.00	— 80.00
Tax — Canadian Dominion P.P. & U.P.	124.15	75.92	48.23
Total:	$ 42,651.83	$ 13,541.05	$ 29,110.78

General office expenses:			
Operating expenses Canadian office	2,991.37	2,640.93	350.44
Collection charges	(63.20)	23.23	— 86.43
Actuarial & statistical expenses	1,049.00	—	1,049.00
Books & periodicals	—	15.45	— 15.45
Insurance department fees	1,640.00	1,206.00	434.00
Postage	57.20	38.86	18.34
Printing & stationery	—	1,132.90	— 1,132.90
Telephone	607.04	181.18	425.86
Traveling expenses — general	4,304.70	4,169.68	135.02
Furniture & equipment	—	293.71	— 293.71
Total:	$ 10,586.11	$ 9,701.94	884.17
Miscellaneous:			
Donation to charities	1,900.55	5,571.40	— 3,670.85
Scholarships	1,000.00	700.00	300.00
Total:	$ 2,900.55	$ 6,271.40	— 3,370.85
Total expenses:	**$ 483,303.84**	**$ 458,346.37**	**$ 24,957.47**

OTHER EXPENSES — PAID IN U.S. FUNDS — PRO-RATED 1978

Official Publication "Svoboda"	$ 35,521.20
Convention expenses	33,376.04
Salaries, taxes, insurance, etc. of employees	42,113.30
General office maintenance	9,916.98
Statistical expenses	1,192.56
Insurance Departament fees	1,795.79
Reinsurance premiums	3,173.78
Total paid in U.S. funds:	**$ 127,089.65**

CANADA ONLY — DECEMBER 31, 1978
BALANCE SHEET

Assets:	
Cash	$ 181,621.46
Bonds	4,648,825.64
Certificate loans	135,729.41
Mortgages	538,516.77
Total:	$ 5,504,693.28
Liabilities:	
Life insurance fund	$ 5,014,203.67
ADD insurance fund	200,239.46
Fraternal fund	233,301.54
Orphan's fund	52,795.50
Emergency fund	4,153.11
Total:	$ 5,504,693.28

КАСОВІ ПРИБУТКИ І ВИДАТКИ
від 1-го січня до 31-го грудня 1978 року

	Прибутки	Видатки
СІЧЕНЬ	$ 656,117.92	$ 569,981.55
ЛЮТИЙ	644,535.06	595,734.87
БЕРЕЗЕНЬ	618,385.38	804,071.25
КВІТЕНЬ	769,018.51	729,232.55
ГРАВЕНЬ	706,469.23	612,791.41
ЧЕРВЕНЬ	1,063,830.14	1,070,069.02
ЛИПЕНЬ	929,533.94	860,207.24
СЕРПЕНЬ	742,384.39	735,070.34
ВЕРЕСЕНЬ	725,666.80	727,583.32
ЖОВТЕНЬ	712,939.11	781,601.22
ЛИСТОПАД	817,986.12	772,051.68
ГРУДЕНЬ	816,997.51	790,076.74
Разом:	**$ 9,203,864.11**	**$ 9,048,471.19**

ІНВЕСТИЦІЇ

Прибутки:	
Сплачено і продано бондів та обнижено їх вартість	$ 1,218,071.85
Сплачено гіпотечних позичок	756,706.95
Обнижено вартість реальностей	15,688.35
Сплачено позичку УНКорпорації	350,000.00
Сплачено позичок на грамотах	73,834.57
Обнижено вартість електронічних машин	2,201.89
Обнижено вартість друкарських машин	11,145.71
Разом:	$ 2,427,649.32
Різні переноси поміж фондами	$ 176,117.57
Загальний прибуток за 1978 рік	6,600,097.22
Разом прибуток за 1978 рік	$ 9,203,864.11
Видатки:	
Закуплено бондів і піднесено їх вартість	$ 2,767,157.71
Інвестовано в гіпотечних позичках	270,223.48
Закуплено уділів	8,611.61
Збільшено вартість реальностей	4,844.37
Видано позичок членам на підклад грамот	54,582.02
Перебрано реальність	42,820.00
Закуплено електронічних машин	837.00
Закуплено друкарських машин	13,027.98
Разом:	$ 3,162,104.17
Різні переноси між фондами	$ 176,117.57
Загальні видатки за 1978-ий рік	5,710,249.45
Разом видатки за 1978 рік	$ 9,048,471.19

МАЙНО

Готівка:	
Готівка з кінцем грудня 1977 року, осталась	$ 285,557.59
За час від 1-го січня до 31 грудня 1978 р., прибуло	9,203,864.11
Разом:	$ 9,489,421.70
За час від 1-го січня до 31-го грудня 1978 р. виплачено	9,048,471.19
Готівка з кінцем грудня, 1978 р. осталась	**$ 440,950.51**

ГОТІВКА УЛЬОКОВАНА В БАНКАХ

Canadian Imperial Bank of Commerce, Toronto,	$ 53,526.00
Commercial Trust Company of New Jersey, J. C., N. J.	114,653.00
Ellenville National Bank, Ellenville, N. Y.	35,596.00
First Jersey National Bank, Jersey City, N. J.	8,600.00
Garden State National Bank, Jersey City, N. J.	15,460.00
Irving Trust Companw, New York, New York	38,627.00
Kingston Trust Company, Kingston, N. Y.	11,224.00
Morgan Guaranty Trust Company, New York, N. Y.	5,511.00
Provident Savings Bank, Jersey City, N. J.	4,506.00
Royal Bank of Canada, Toronto, Can.	128,094.00
Trident Saving & Loan Ass'n, Newark, N. J	10,000.00
Ukrainian Savings & Loan Ass'n, Philadelphia, Pa.	10,000.00
United Counties Trust Company, Elizabeth, N. J.	5,145.00
Разом:	$ 440,950.00

Гіпотечні позички:	
З кінцем грудня 1977 року було інвестовано в гіпотечних позичках	$ 3,118,768.90
В 1978 році видано гіпотечних позичок	270,223.48
Разом:	$ 3,388,992.38
В 1978 році сплачено гіпотечних позичок	756,706.95
З кінцем 1978 року було інвестовано в гіпотечних позичках	**$ 2,632,285.43**
Бонди:	
З кінцем 1977 року було інвестовано в бондах	$ 28,951,850.38
В 1978 році підвищено вартість інвестицій в бондах	3,758.00
В 1978 році інвестовано в бондах	2,763,399.71
Разом:	$ 31,719,008.09
Сплачено і продано бондів	$ 1,210,388.85
Обнижено вартість інвестицій в бондах	7,683.00
З кінцем 1978 року було інвестовано в бондах	**$ 30,500,936.24**
Уділи:	
З кінцем 1977 р. було інвестовано в уділах	$ 533,446.52
В 1978 році інвестовано в уділах	8,611.61
З кінцем 1978 р. було інвестовано в уділах	$ 542,058.13
Позички членам:	
З кінцем 1977 року було інвестовано в членських позичках	$ 530,753.27
В 1978 році видано нових позичок	33,786.82
В 1978 році додано відсотки від позичок	20,795.20
Разом:	$ 585,335.29
В 1978 році сплачено позичок на суму	$ 71,803.37
В 1978 році перенесено до грошевих зворотів	2,031.20
З кінцем 1978 р. осталось на 1,350 позичках	$ 511,500.72
Реальності:	
З кінцем 1977 р. було інвестовано на реальностях	$ 652,689.70
В 1978 р. піднесено вартість реальности в Кергонксоні, Н. Й.	4,844.37
Перебрано реальність	42,820.00
Разом:	$ 700,354.07
Обнижено вартість реальности в Кергонксоні, Н. Й.	15,688.35
З кінцем 1978 р. на реальностях разом інвестовано	$ 684,665.72
Друкарські машини:	
З кінцем 1977 р. інвестовано в машинах	133,003.21
В 1978 р. закуплено машин на суму	13,027.98
Разом:	$ 146,031.19
В 1978 р. обнижено вартість друкарських машин	11,145.71
З кінцем 1978 р. в друкарських машинах було інвестовано	$ 134,885.48
Електронічні машини:	
З кінцем 1977 р. інвестовано в електронічних машинах	$ 19,381.94
В 1978 р. закуплено машин на суму	837.00
Разом:	$ 20,218.94
В 1978 р. обнижено вартість електронічних машин	2,201.89
З кінцем 1978 р. було інвестовано у електронічних машинах	$ 18,017.05
Позички для УНК Дому УНСоюзу:	
З кінцем 1977 р. було інвестовано в цій позичці	8,000,000.00
В 1978 р. сплачено позичку на суму	350,000.00
З кінцем 1978 р. було інвестовано в позичці для УНК Дому УНСоюзу	$ 7,650,000.00
Повторення:	
В 1978 р. збільшено готівку на суму	$ 155,392.92
В 1978 р. збільшено інвестицій:	
У реальностях	$ 31,976.02
В бондах	1,549,085.86
В уділах	8,611.61
В друкарських машинах	1,882.27
В 1978 р. збільшено інвестицій УНСоюзу	$ 1,746,948.68
В 1978 р. зменшено інвестицій:	
В гіпотечних позичках	$ 486,483.47
В членських позичках	19,252.55
В електронічних машинах	1,364.89
В 1978 р. зменшено позичку УНК Дому УНС	350,000.00
В 1978 р. зменшено інвестицій УНСоюзу	$ 857,100.91
Зіставлення:	
В 1978 р. збільшено інвестицій УНСоюзу	$ 1,746,948.68
В 1978 р. зменшено інвестицій УНСоюзу	857,100.91
В 1978 р. збільшено майно УНСоюзу	$ 889,847.77

БАЛЯНС

Стан чинний:

	Сума	Відсотки
Готівка	$ 440,950.51	1.02
Бонди	30,500,936.24	70.74
Уділи	542,058.13	1.26
Гіпотечні позички	2,632,285.43	6.10
Позички на підклад чл. грамот	511,500.72	1.19
Реальности	684,665.72	1.59
Друкарські машини	134,885.48	.37
Електронічні машини	18,017.05	.04
Позичка для УНК Дому УНС	7,650,000.00	17,75
Разом:	$ 43,115,299.28	100.00
Стан заборгованости:		
Фонди:		
Забезпеченевий	$ 42,410,957.20	98.37
Братський	85,943.85	.20
Сирітський	234,568.21	.54
Захисту	321,017.30	.74
Наглоі Потреби	62,812.72	.15
Разом	43,115,299.28	100.00

АКТИВИ НЕ ВТЯГНЕНІ ДО ЗАГАЛЬНОГО МАЙНА

Відсотки від інвестицій платні у 1979 році:

Відсотки від бондів	536,461.00
Відсотки від гіпотечних позичок	14,037.00
Відсотки від членських позичок	7,944.00
Відсотки від ощадностевих конт	1,240.00
Разом:	$ 559,683.00

Залеглі місячні вкладки, зібрані Відділами, але не переслані до 31-го грудня 1978 р.	2,183.00
Залеглі місячні вкладки від членів	68,527.00
Разом залеглі вкладки платні 31 грудня 1978 р.	$ 70,710.00
Загальне майно на 31-го грудня 1978 р.	$ 43,115,299.00
Разом:	$ 43,745,692.00

НЕПРИЗНАНІ АКТИВИ:

Менше книжкова вартість загрожених бондів	$ 12,893.00
Менше знижка у ринковій вартості уділів	392,396.00
Менше книжкова вартість реальности в Кергонксоні, Н. Й	611,845.00
Менше книжкова вартість електронічних машин	18,017.00
Менше книжкова вартість друкарських машин	134,885.00
Разом:	$ 1,170,036.00
Разом майно по обтяженнях непризнаних активів	$ 42,575,655.00

ПАСИВИ, СПЕЦІЯЛЬНІ РЕЗЕРВИ ТА ІНШІ ФОНДИ:

Резерва, якої вимагають асекураційні закони для забезп. грамот життьового забезпечення	$ 28,976,712.00
Резерва, якої вимагають асекураційні закони на забезпечення акцидентових грамот	15,961.00
Сирітський Фонд (сирітські частини й платні відсотки)	158,513.00
Невиплачені посмертні запомоги, дозрілі грамоти і т. п.	270,417.00
Дивіденда для членів платна в 1979 році	527,613.00
Вкладки вплачені згори за 1979 рік	708,991.00
Невиплачені нагороди	99,087.00
Невиплачені різні видатки	10,167.00
Податки і дозволи платні в 1979 році	10,862.00
Відсотки від інвестицій вплачені за 1979 рік	126,00
Податки платні на моргеджових інвестиціях (запорука)	12,998.00
Різниця у вартості канадського майна	321,645.00
Резерва на забезпечення пенсій службовикам	27,056.00
Невиплачені рахунки друкарні й книгарні	4,429.00
Резерва на забезпечення інвестицій в бондах	433,700.00
Передплата „Свободи" заплачена згори	28,330.00
Резерва на запоруку вагань інвестицій	200,000.00
Резерва на кошти Конвенції	80,000.00
Надвишка резерви	10,689,048.00
Разом:	$ 42,575,655.00

ОЦІНКА ГРАМОТ З КІНЦЕМ 31-го ГРУДНЯ 1978 РОКУ

Оцінка грамот в обох відділах	134.70%
Смертність в обох відділах	55.36%
Інвестиції у всіх фондах принесли відсотків	5.40%

ВИПЛАЧЕНО ДОЗРІЛИХ ВИВІНУВАЛЬНИХ ГРАМОТ:

З кінцем грудня 1977 р. осталось невиплачених грамот	326	$ 123,384.14
В 1978 р. дозріли нові грамоти	1,043	948,387.35
Разом:	1,369	$ 1,071,771.49
Уневажнено дозрілих вивінувальних грамот	91	9,051.05
В 1978 р. виплачено за дозрілі грамоти	1,048	$ 905,998.33
З кінцем 1978 р. осталось невиплачених грамот	230	$ 156,722.11

ЗІСТАВЛЕННЯ ВИПЛАТ ПОСМЕРТНИХ ЗАПОМОГ:

З кінцем грудня 1977 р. осталось невиплачених посмертних запомог	104	$ 79,179.06
Від 1-го січня до 31-го грудня померло	906	797,065.03
Разом:	1,010	$ 876,244.09
В 1978 р. виплачено посмертних запомог	886	787,548.37
Відкинено	3	2,500.00
З кінцем грудня 1978 р. осталось невиплачених посмертних запомог	121	$ 86,195.72

СПИСОК ВИПЛАЧЕНИХ ПОЖЕРТВ В 1978 РОЦІ

Курси Українознавства на Союзівці	$ 2,453.57
Український Конгресовий Комітет Америки	1,000.00
Світовий Конгрес Вільних Українців	1,000.00
Свята Софія — Релігійне Т-во Українців Кат. в ЗСА	1,000.00
Український Вільний Університет — Мюнхен	1,000.00
Консисторія Української Православної Церкви в ЗСА	1,000.00
Пласт — Організація Української Молоді в ЗСА	750.00
Союз Українок Америки	500.00
Спілка Української Молоді в Америці	500.00
Т-во Студентської Молоді ім. ген. Міхновського	300.00
Українські Студії при Пенсильвенському Університеті	300.00
Молодь Української Національности — МУН	300.00
Український Золотий Хрест в ЗДА	300.00
Св. Софійська Укр. Православна Семінарія в Баунд Бруку	250.00
Студійний Осередок Укр. Культури—Менор Коледж	250.00
Центральний Союз Укр. Студентства ЦЕЗУС	250.00
Наукове Товариство ім. Т. Шевченка в Канаді	250.00
Комітет Українців Канади — КУК	250.00
Хор „Жайворонки" і ансамбль „Верховинці", Осередку СУМА в Н. Й.	200.00
Табір Української православної молоді в Детройті	200.00
Спілка Української Молоді Канади	200.00
СМОЛОСКИП — Українське Видавництво ім. В. Симоненка	200.00
Інститут Українського Модерного Мистецтва в Чікаго	150.00
Український Музей і Архів в Детройті	150.00
Об'єднання Мистців Українців в Америці	150.00
Український Музичний Інститут в Америці	150.00
Український Музей — Архів, Клівленд, Огайо	150.00
Молодь Української Національности (МУН) в Канаді	150.00
Видання Збірника „Історія Українців Делявару"	100.00
Будова Укр. Православної Церкви у Парагваю	100.00
Школа Кобзарського Мистецтва, Н. Й.	100.00
Українська Інформаційна Служба — Філядельфія	100.00
Український Літературний Фонд ім. І. Франка в Чікаго	100.00
Світличка Українського Золотого Хреста у Філядельфії	100.00
Українська Стрілецька Громада — Торонто	100.00
Разом	$14,053.57

СТИПЕНДІЇ ВИПЛАЧЕНІ В 1978 Р.

Бабенко Таня	$ 200	Пічкань Орест Ярослав	100
Бакун Андрій	100	Пилипишин Петро Павло	100
Бакун Володимир	100	Пиндус Роман	200
Бакун Данило	200	Пухир Джон	200
Бартошик Орест	300	Радвицька Маріянна	100
Білоскіра Микола	100	Рубчак Юрій	200
Бойко Христина	100	Садівський Анна	200
Бойчук Зеновій	200	Сидорович Соня Катерина	100
Брездун Марія	200	Ситник Андрій	200
Великорідько Катерина	200	Сохоцька Надя	100
Вирста Ніна	100	Стефурак Стефан	100
Войтович Андрій	200	Стравняк Шарон	200
Ворщак Даглес Ю.	200	Ткач Андрій	200
Гаврилюк Діяна	200	Трензелюк Теодор	100
Гаврилюк Ліда Тамара	100	Шатинський Теодор Іван	200
Гаврилюк Уляна	200	Шепелак Тимотій Давид	200
Головінський Юрій	200	Шеремета Ірина	100
Ґадз Діяна	100	Шавалук Кетлін Марія	350
Дравущак Михайло Володимир	100	Керда Стефан	200
Дубик Едвард	100	Горчак Алекс Михайло	200
Завадівська Ірина	200	Фуга Ірина	100
Задворняк Павло	200	Тромса Оксана	200
Затворницька Ірина	300	Пилецький Марко	200
Затворницька Леся	300	Близнак Нестор	300
Зварищук Стефан	100	Поштар Ілейн	200
Зерба Дебора	200	Бах Марія	100
Іванків Лариса	200	Радник Маріян	200
Калюшик Оля	100	Бережан Борис	300
Кервавич Марта	100	Ракоча Христина	100
Кервавич Петруся	100	Степаш Анна	200
Кіндрат Марійка	300	Дубик Галина Марія	100
Кочубка Анна	200	Кервавич Галина	100
Левак Анна	400	Шпинь-Лончина Ярослава	200
Левицький Роман	200	Середницький Андрій	200
Лоза Євген	100	Божемський Юрій	100
Лукіянович Павло	100	Михайлюк Ольга	200
Марків Дарка	100	Городиський Нестор	200
Облещук Михайло	100	Фіглюс Одарка	200
Омецінський Роман	200	Білоцеркович Ярослав	500
Патроцька Марія	100	Кусень Леся	100
Пелех Ірина	300	Жук Михайло	200
Пилецька Адріяна	200	**Разом:**	**$ 14,650**

СТИПЕНДІЇ ВИПЛАЧЕНІ ЧЕРЕЗ УКРАЇНСЬКІ СЕРЕДНІ ШКОЛИ

Хомин Андрея	$ 300
Ярема Оксана	200
Серафим Лідія	200
Перцович Варвара	100
Ґодзіак Олег	100
Харевич Надія	100
Разом:	$ 1,000.00
Разом:	$ 15,650.00

КАНДА

Марцинюк Дарсі	100
Шкляр Олег	200
Лейбич Роксоляна	300
Зуб Лев	200
Університет Альберти	100
Університет Манітоби	100
Канада разом:	$ 1,000.00

Всі стипендії разом: $ 16,650.00

ЛИСТА НЕВИПЛАЧЕНИХ ПОСМЕРТНИХ ДОПОМОГ НА ДЕНЬ 31-го ГРУДНЯ 1978 РОКУ

Дата смерти	Відд.	Ім'я і прізвище	Місцевість	Сума	Причини не виплачення
7/30/67	182	Параня Дидик	Кліфтон, Н. Дж.	198.87	Спадкоємець не устійнений
3/16/68	371	Петро Чижик	Нюарк, Н. Дж.	500.00	Бракує легальних документів
3/10/69	76	Стефан Бурбела	Нюарк, Н. Дж.	500.00	Бракує адреси спадкоємця
6/ 9/69	377	Анна Мазур	Кристофер, Ілл.	1,000.00	Бракує смертних документів
7/ 9/69	67	Панько Дзядик	Сеймор, Конн.	500.00	"
1/22/69	292	Дмитро Рапій	Детройт, Міч.	500.00	Бракує адреси спадкоємця
/69	379	Володимир Сосновський	Чікаго, Ілл.	500.00	Бракує легальних документів
9/26/70	179	Микола Ф. Владика	Ст. Люїз, Мо.	1,000.00	"
12/ 1/70	32	Іван Роздольський	Філядельфія, Па.	1,000.00	"
3/ 7/71	353	Лука Матвіїшин	Ню Бронсвік, Н. Дж.	500.00	"
7/ /71	131	Іван Фіта	Чікаго, Ілл.	500.00	"
1/18/72	469	Тимотей Мацьків	Торонто, Онт.	500.00	"
4/ 9/72	451	о. Юрій Карпінський	Ґрімсбей, Онт.	1,000.00	"
8/ /73	371	Микола Процик	Нюарк, Н. Дж.	500.00	Спадкоємець не устійнений
1/15/75	170	Антін Чернецький	Джерзі Ситі, Н. Дж.	2,500.00	Бракує легальних документів
12/ 9/74	220	Ілейн Феркалюк	Чікаго, Ілл.	75.00	Спадкоємець не устійнений
1/15/75	179	Стенлей Василюка, ст.	Ст. Люїз, Мо.	500.00	"
6/23/75	371	д-р Володимир Гук	Нюарк, Н. Дж.	1,000.00	Бракує легальних документів
6/23/75	182	Катерина Конецька	Кліфтон, Н. Дж.	500.00	Спадкоємець не устійнений
1/24/76	370	Данило Небор	Ню Гейвен, Конн.	1,000.00	"
1/15/76	69	Іван Дмитрів	Ню Йорк, Н. Й.	500.00	"
5/ 6/77	172	Василь Мороз	Випані, Н. Дж.	1,000.00	"
7/ 8/76	147	Анна Котик	Аллентавн, Па.	500.00	"
7/ /76	221	Володимир Стаюра	Чікаго, Ілл.	1,000.00	"
10/16/76	91	Микола Кітик	Мк Кіс Рокс, Па.	340.19	"
11/29/76	434	Клавдій О. Костецький	Монтреаль, Квібек	500.00	Бракує легальних документів
2/22/77	204	Василь Новаковський	Ню Йорк, Н. Й.	500.00	Спадкоємець не устійнений
3/ 2/77	399	Осип Пундор	Чікаго, Ілл.	250.00	"
3/18/77	374	Степан Мацькевич	Бостон, Масс.	1,000.00	Бракує легальних документів
6/ 1/77	292	Ева Сташків	Детройт, Міч.	500.00	"
6/21/77	144	Теодор Колодій	Скрентон, Па.	15.00	Спадкоємець не устійнений
7/ /77	256	Микола Вівчар	Ривергед, Н. Й.	1,000.00	Бракує легальних документів
7/ 9/77	220	Андрій Подольчак	Чікаго, Ілл.	200.00	"
8/22/77	39	Анастазія Назаренко	Сиракюз, Н. Й.	500.00	Спадкоємець не устійнений
11/23/76	194	Зенон Ґрочук	Ню Йорк, Н. Й.	1,000.00	Бракує легальних документів
10/ /77	4	Іван Щабельський	Ню Йорк, Н. Й.	500.00	"
10/ /77	432	Олена Черниш	Торонто, Онт.	1,000.00	Спадкоємець не устійнений
11/17/77	385	Олена Рефцьо	Міннеаполіс, Мінн.	500.00	Бракує легальних документів
6/24/77	245	Микола Сидор	Трентон, Н. Дж.	500.00	"
6/24/77	323	Микола Янчишин	Канзас Сіті, Канзас	66.66	"

1/10/78	295	Анна Костів	Акрон, Огайо	500.00	Бракує легальних документів
2/ 2/78	432	Павло Кінах	Торонто, Онт.	500.00	"
2/ 2/78	432	Павло Кінах	Торонто, Онт.	500.00	"
2/ 2/78	432	Павло Кінах	Торонто, Онт.	500.00	"
2/ 2/78	432	Павло Кінах	Торонто, Онт.	500.00	"
2/17/78	194	Ефрозина Світенко	Ню Йорк, Н. Й.	500.00	Спадкоємець не устійнений
2/17/78	194	Ефрозина Світенко	Ню Йорк, Н. Й.	500.00	Спадкоємець не устійнений
2/19/78	147	Василь Брезак	Аллентавн, Па.	500.00	Бракує легальних документів
2/21/78	203	Семен Копитко	Ню Йорк, Н. Й.	1,000.00	"
3/ 2/78	375	Франко Ставарський	Філядельфія, Па.	750.00	Спадкоємець не устійнений
3/ /78	19	Микола Вацик	Ню Йорк, Н. Й.	500.00	Бракує легальних документів
3/26/78	204	Полі Топек	Ню Йорк, Н. Й.	500.00	"
4/11/78	367	Анна Кольмець	Рочестер, Н. Й.	200.00	"
4/ /78	238	Марія Рокотинець	Бостон, Масс.	500.00	"
5/17/78	29	Сергій Назаренко	Сиракюз, Н. Й.	1,000.00	"
5/ /78	471	Теодор Зілінка	Монтреаль, Квібек	1,000.00	"
5/17/78	503	Іван Фляк	Едмонтон, Алберта	500.00	"
5/17/78	503	Іван Фляк	Едмонтон, Алберта	500.00	
6/11/78	91	Анна Козак	Мк Кіз Рокс, Па.	1,000.00	"
6/17/78	471	Василь Зуліцький	Монтреаль Квебек	500.00	"
12/ /76	204	Емілія Корнат	Ню Йорк, Н. Й.	500.00	"
5/ /78	450	Олександер Пашко	Ню Йорк, Н. Й.	500.00	"
7/29/71	436	Михайло Вовк	Кіченер, Онт.	1,000.00	"
8/11/78	436	Михайло Чайківський	Бостон, Масс.	250.00	"
9/ 3/78	63	Юлія Хома	Форд Сити, Па.	750.00	"
9/ /78	194	Стефанія Салдан	Ню Йорк, Н. Й.	500.00	"
9/23/78	325	Івон Еспозіто	Бруклин, Н. Й.	5,000.00	"
9/21/78	330	Стела Суховий	Лител Фалс, Н. Й.	2,000.00	"
11/ 4/78	364	Антонія Фраунд	Клівленд, Огайо	500.00	"
10/ /78	210	Анна Вербовецький	Бронх, Н. Й.	500.00	"
11/ /78	174	Ольга Ощудляк	Детройт, Міч.	500.00	"
11/13/78	133	Анна Левенець	Нюарк, Н. Дж.	1,000.00	"
11/15/78	254	Наталія Гудима	Ню Брітен, Конн.	1,000.00	"
10/31/78	20	Каролина Стасів	Гемтремк, Міч.	250.00	"
11/11/78	472	Стефанія Артимович	Чікаго, Ілл.	500.00	
11/22/78	33	Софія Глушек	Чікаго, Ілл.	500.00	
11/ /78	238	Марія Федоренко	Boston, Mass.	500.00	"
11/12/78	204	Фрозина Фальоса	Ню Йорк, Н. Й.	500.00	"
11/ /78	293	Маргарита Олексій	Бруклин, Н. Й.	1,000.00	"
11/ 8/78	213	Параня Хранюк	Байон, Н. Дж.	1,000.00	"
11/30/78	39	Віктор Осуховський	Сиракюз, Н. Й.	500.00	"
11/ /78	361	Микола Сосницький	Ню Йорк, Н. Й.	500.00	"
11/ 6/78	439	Евгенія Кухтарик	Судбері, Онт.	500.00	"
12/ 1/78	350	Фльоренс С. І. Роттнер	Стемфорд, Конн.	1,500.00	"
9/14/78	432	Рудольф Н. Ласон	Торонто, Онт.	500.00	"
12/ 4/78	288	Петро Німий	Бетлеґем, Па.	500.00	"
11/ 8/78	469	Іван Бігер	Торонто, Онт.	300.00	"
12/ 5/78	469	Петро Перепелюк	Торонто, Онт.	500.00	"
12/ 7/78	204	Петро Ікалович	Ню Йорк, Н. Й.	1,000.00	"
12/ 7/78	204	Петро Ікалович	Ню Йорк, Н. Й.	500.00	"
12/12/78	352	Леонтій Мінчак	Честер, Па.	500.00	"
12/14/78	145	Володимир Павло Бабяк	Алтура, Па.	500.00	"
12/15/78	263	Катерина Кучинська	Фултон, Н. Й.	1,000.00	"
12/15/78	375	Текля Паращак	Філядельфія, Па.	1,000.00	"
12/17/78	77	Ксеня Федаш	Йорквіл, Огайо	500.00	"
12/18/78	39	Анастазія Костів	Сиракюз, Н. Й.	500.00	"
12/13/78	348	Каролина Кузняк	Яангставн, Огайо	500.00	"
12/20/78	308	Іван Андроський	Іст Сейнт Луіс, Ілл.	1,000.00	"
12/24/78	361	Михайло Козак	Ню Йорк, Н. Й.	1,000.00	"
12/16/78	106	Анна Кекіш	Чікаго, Ілл.	500.00	"
12/ /78	322	Розалія Бардаль	Нюарк, Н. Дж.	500.00	"
12/27/78	204	д-р Іван Козак	Ню Йорк, Н. Й.	500.00	"
12/25/78	137	Кероль Енн Хрін	Вест Істон, Па.	2,000.00	"
12/17/78	296	Текля Ковалик	Ню Кенсінгтон, Па.	500.00	"
12/28/78	277	Ольга Пришляк	Гартфорд, Конн.	500.00	"
12/29/78	382	Марія Сародій	Фреквіл, Па.	1,000.00	"
12/24/78	349	Анна Мартиньчук	Менвіл, Н. Дж.	500.00	"
12/24/78	349	Анна Мартиньчук	Менвіл, Н. Дж.	500.00	"
12/19/78	49	Анастазія Капуста	Торонто, Онт.	300.00	"
12/24/78	114	Дмитро Кравець	Чікаго, Ілл.	1,000.00	"
12/20/78	432	Осип Верез	Торонто, Онт.	4,000.00	"
12/24/78	217	Ярина Мула	Рочестер, Н. Й.	500.00	"
12/17/78	165	Ліна Парій	Толідо Огайо	500.00	"
12/23/78	127	Микола Бурак	Боффало, Н. Й.	1,000.00	"
12/ 6/78	204	Семен Савка	Ню Йорк, Н. Й.	500.00	"
12/30/78	455	Марія Донцов	Ню Йорк, Н. Й.	500.00	"
8/ /78	62	Марія Граб	Філядельфія, Па.	250.00	"
12/ /78	131	Роман Курпяк	Чікаго, Ілл.	500.00	"
12/ /78	131	Роман Курпяк	Чікаго, Ілл.	500.00	"
12/ 8/78	203	Павло Голей	Ню Йорк, Н. Й.	1,000.00	"
12/20/78	88	Анна Сидор	Кергонксон, Н. Й.	500.00	"
			Разом:	$ 86,195.72	

СИРІТСЬКИЙ ФОНД — 31-го ГРУДНЯ 1978

Ім'я і прізвище	Відділ	Сума
Гнат Марія	40	$ 300.00
Мохнач Іван	7	41.67
Рапавий Василь	28	150.00
Савка Іван	23	100.00
Кравець Іван	182	397.26
Гатала Михайло	34	50.00
Ратковський Микола	77	450.00
Левицький Йос.	19	500.00
Брилевський Петро	301	250.00
Микитка Василь	330	300.00
Лазорек Кузьма	153	150.00
Чайка Дмитро	32	300.00
Кушнір Юрій	288	200.00
Міллер Іван	127	433.33
Ґамера Анна	112	33.34
Кость Микола	182	50.00
Приходько Максим	170	400.00
Вишняк Михайло	213	500.00
Прокопенко Розалія	112	83.34
Гориняк Григорій	27	300.00
Замос Марія 119		200.00
Іж Данько	379	150.00
Луцків Василь	143	175.00
Цілінський Віктор	81	50.00
Каратник Степан	158	350.00
Кріль Степан	218	100.00
Бринецька Марія	363	66.67
Ярошик Олекса	175	66.67
Марків Семко	194	133.34
Міщак Констaнтин	105	500.00
Демкович Олекса	204	300.00
Лиляк Василь	204	150.00
Яжик Йосиф	68	124.75
Букатчук Василь	42	447.00
Онищук Дмитро	160	222.52
Круковський Сергій	58	105.65
Еванкович Софія	*1	30.00
Томан Іван	*7	25.00
Малимін Андрій	98	252.00
Савчак Андрій	104	377.08
Федишин Іван	421	342.09
Яблонський Антін	117	592.16
Сосницький Ст.	21	500.00
Халащук Григорій	150	50.00
Сас Павло	276	158.82
Біловус Василь	58	702.85
Ґлемба Дмитро	277	200.00
Депута Франко	81	163.34
Антошків Микола	396	307.59
Козак Семен	332	485.27
Ґроховальський Ст.	321	681.92
Шлюсар Степан	217	604.82
Тесла Іван	99	441.91
Колодницький Теофіль	81	700.00
Бойко Сень	213	170.40

Ім'я і прізвище	Відділ	Сума
Душіль Іван	56	230.50
Потопчук Лука	349	111.50
Подоляк Гелена	39	200.00
Семенович Григорій	69	800.00
Венс Василь	364	85.57
Ґуральчук Паланя	326	250.00
Моклюк Іван	324	10.25
Ґавдина Микола	330	150.00
Леховіт Михайло	239	500.00
Коцан Марія	369	700.00
Лусь Іван	220	259.71
Воргач Степан	*2	100.21
Йордан Олекса	277	185.12
Мацькович Софія	216	74.86
Заканич Гавриіл	194	200.00
Овада Іван	98	200.00
Ковалюк Луць	243	152.72
Цінюрчин Теодор	196	150.80
Харов Федь	281	133.34
Коник Петро	217	500.00
Плішка Гаврило	87	500.00
Чайка Василь	204	200.00
Гавриляк Микола	8	200.00
Франків Степан	75	68.75
Туркала Іван	300	531.21
Лисюк Григорій	338	300.00
Кобіта Андрій	80	117.11
Ковальчук Теод.	370	125.00
Бороха Дмитро	118	252.54
Міханько Самуїл	221	200.00
Кіндрат Іван	421	250.00
Маліса Степан	69	225.90
Ґерега Микола	136	31.11
Демян Федор	345	500.00
Булоний Петро	364	190.00
Атаманець Василь	64	200.00
Гарматюк Антін	374	137.54
Топій Іван	102	700.00
Левицька Меланя	25	200.00
Соловчук Матвій	206	359.49
Марак Анна	169	252.26
Бульсак Юрій	43	200.00
Ганяк Микола	132	700.00
Косців Іван	217	700.00
Зощак Михайло	213	80.15
Люта Анна	334	43.16
Скробач Василь	316	120.65
Цюник Юлія	321	254.67
Липка Василь	241	229.34
Охотка Дмитро	192	300.00
Альбрихт Конс.	206	200.00
Жорняк Іван	70	200.00
Рура Іван	207	200.00
Муневич Антін	375	250.00
Сміт Геня	20	66.67

Ім'я і прізвище	Відділ	Сума
Вітошинський Василь	220	250.00
Бадан Катерина	159	200.00
Гнатуш Теодор	122	250.00
Майстрів Ілля	147	599.60
Пилат Константин	234	700.00
Козар Іван	351	271.63
Шіляк Василь	323	250.00
Фусук Микола	392	550.00
Грабар Яків	369	800.00
Попп Василь	379	1,000.00
Коник Степан	381	66.68
Винарчик Михайло	335	250.00
Ковальчук Петро	379	100.00
Луцьков Семен	287	300.00
Кравець Ігнатій	166	333.34
Плішка Єва	11	38.46
Самуляк Андрій	370	259.12
Булило Михайло	221	750.00
Мош Степан	230	200.00
Бойкевич Марія	217	50.00
Коваль Петро	361	500.00
Рій Михайло	211	400.00
Спанглер Анна (Ендавмент)	318	500.00
Сенькович Т. Михайло	230	200.00
Псюк Василь	103	86.29
Савка Гелена	155	500.00
Мороз М. Маріян	281	500.00
Дуда Іван	204	500.00
Мартиненко Клавдія	64	250.00
Рапко Софія	179	166.66
Синявський Іван	63	500.00
Леськів д-р Йосип О.	472	500.00
Булат Марія Анна	8	1,000.00
Сімоні Емілія	36	100.00
Мачужак Петро	109	500.00
Задерецькі Стефанія	334	1,000.00
Лучкань Ярослав	12	1,000.00
Громчак Іван	29	1,500.00
Прох Василь Теодор	74	1,000.00
Феркалюк Ілейн	220	75.00
Філіпс Йосип	324	166.67
Мк Дугал Марія	292	250.00
Бончарівський Омелян	238	500.00
Коцюпка Катерина	229	100.00
Кульчицька Галина	112	200.00
Гнатів Андрій	385	250.00
Федір Йосиф	308	692.25
Мазурик Олександер	170	500.00
Нафус Іван	127	500.00
Марків Микола	194	500.00
Симоско Марія	482	100.00
Куземчак Марія	29	300.00
Куземчак Марія	29	250.00
Кобель Михайло	379	500.00
Блейк Дорота	150	500.00
Соневицька Стефанія	239	500.00
Дудас Йосиф	379	250.00
Лос Микола	397	500.00
Лос Микола	397	1,000.00
Стілецький Володимир	379	1,200.00
Смаль Йосиф	350	500.00
Боднарук Микола	367	500.00
Боднарук Катерина	367	500.00
Лесаґанич Петро	308	250.00
Львівський Михайло	96	1,000.00
Левита Стефан	13	83.34
Баран Павлина	270	100.00
Баран Павлина	270	158.89
Тара Микола	277	500.00
Ничка Дамян	455	1,000.00
Ничка Дамян А.	455	1,000.00
Окопний Іван	349	750.00
Тицький Василь	316	1,000.00
Процик Марія	171	500.00
Стайн Стенлей	270	1,000.00
Ґадз Константа	121	1,000.00
Ґильстреп Марія	287	100.00
Ґренда Василина	385	1,000.00
Пельц Микола	296	125.00
Кульбачний Василь	121	1,000.00
Бальkоф Бевелі Анна	158	1,000.00
Бальkоф Григорі Михайло	158	1,000.00
Шульковські Василь	22	100.00
Кобіто Іван	121	400.00
Кобіто Іван	121	1,000.00
Калиниченко Микола	423	125.00
Калиниченко Микола	423	125.00
Кобіто Чарлз	121	750.00
Бойко Павля	170	500.00
Разом:		**$ 72,818.86**

Канада

Ім'я і прізвище	Відділ	Сума
Кизь Юрій	441	500.00
Демченко Анна	432	250.00
Пелех Іван	473	590.50
Капоніцький Павло	441	200.00
Каліш Іван	464	1,582.58
Микицель Іван К.	427	1,000.00
Микицель Лорета Дз.	427	1,000.00
Адамус Стелла А.	498	1,000.00
Бедзик Іван	498	1,000.00
Бгая Славіца	402	3,000.00
Чепига Анна	418	750.00
Гуменюк Теофіль	407	666.67
Грайник Марія	464	500.00
Білик Маркіян	391	2,000.00
Суряк Іван	456	250.00
Кульчицький Ю.	432	500.00
Микулин Степан	458	375.00
Михайлишин Іван	469	500.00
Повзун Степан	460	500.00
Пайташ Іван	461	300.00
Бала Антін	473	300.00
Новоставський Михайло	465	1,000.00
Разом:		$ 17,764.75

Разом Сирітські і Опікунчі фонди:	$ 90,583.61
Відсотки:	143,984.60
На 31-го грудня 1978 р. остало в Сирітськім Фонді	**$ 234,568.21**

В Сирітськім Фонді є депозитовані всі гроші з посмертного фонду, що належаться як допомоги для дітей і осіб правно некомпетентних до відібрання тих же, але які впродовж трьох місяців від дня припадаючої виплати не настановили, занедбали настановити, або не хотіли настановити опікунів до відібрання до допомог, до яких вони управнені.

Посмертну запомогу з Сирітського Фонду виплачується спадкоємцеві повнолітньому, котрий докаже метрикою уродження, або іншим документом, свій повний вік. Всі повнолітні спадкоємці повинні полагоджувати свої справи за посередництвом Відділів УНСоюзу.

Для всіх спадкоємців, що мешкають у Злучених Державах і Канаді, організація виплачує 6 % на рік.

Зіркою (*) означені Відділи Згоди Братсв.

Вступайте в члени УНС!

Звіт головного організатора Василя Оріховського



Мені припала честь бути обраним делегатами 29-ої Конвенції УНС на пост головного організатора УНСоюзу. Мавши вісім років практики на пості обласного організатора, я з певністю обняв цей пост. Я вірив і дальше вірю, що при допомозі відділових секретарів і організаторів зможу поправити організаційний стан УНСоюзу.

Як кожного поконвенційного року, так тим більше після 29-ої Конвенції приплив нового членства дуже зменшився. Деяка кількість секретарів прямо бойкотувала організаційну працю. Проте, час робить своє, поволі забуваються обиди і негодування і організаційна праця поступає вперід. Під час осінніх організаційних нарад ще можна було відчути деяку нехіть, розчарування, але ідея УНСоюзу завжди перемагала.

Мені, як новообраному членові Головного Екзекутивного Комітету, приходилося знайомитись не тільки з канцелярійною працею, але також у великою відвічальністю за ріст членства УНС.

У вересні 1978 р. Головний Уряд покликав до життя Спеціяльну Організаційну Комісію, як має за завдання опрацювати пляни праці. Я брав участь у засіданнях цієї комісії. Я продовжував працю мого попередника Степана Гавриша, який з днем 1-го липня обняв пост старшого обласного організатора на Округи Пенсильвенії і Балтимору. Також Богдан Дейчаківський залишився на пості обласного організатора на Округи Іллиной, Мічіген і Огайо. Моя співпраця з обома обласними організаторами була добра.

Щоб краще познайомитися з тереном та відділовими секретарями і урядовцями, я брав участь в організаційних нарадах таких Округ, як Філядельфія, Чікаго, Детройт, Торонто, Монтреаль та Ню Йорк. В усіх Округах, крім одної, я завважив прихильну настанову до мене. Щоб зацікавити та спонукати до праці секретарів та конвенційних делегатів, я вислав до них ряд обіжників та листів. Розіслав усім Відділам стінний календар з портретом Тараса Шевченка. Приготовив заклик до громадянства, щоб з нагоди 85-ліття УНСоюзу ставали його членами. Заплянував конференцію голів Окружних Комітетів, яка відбулася в дні 31-го березня 1979 р. на Союзівці. Виготовив запитник до тих секретарів і членів управ Відділів, які постійно не приєднують членів, з метою дізнатися в чому причина застою.

Відносно нових членів, то 1978 рік був дуже незадовільний — придбано бо всього 2,982 нові члени. В тому числі в Америці приєднано 2,671 члена, а в Канаді 311 членів, забезпечених на поважну суму (всі разом) $7,557,500.

Реасумуючи здобутки минулого року треба згадати, що умови праці не були дуже то сприятливими; треба було працювати тільки з двома обласними організаторами. Старання підшукати відповідних кандидатів на постійних чи обласних організаторів не увінчалися успіхом. В тім напрямі робиться дальші старання знайти таких.

З метою заохотити відділових секретарів до кращої праці, осінню 1978 р. проголошено спеціяльну нагороду за найбільше число приєднаних нових членів і за найбільшу суму забезпечення. На ту ціль призначено суму $3,200.00, що покриє 30 нагород.

Таблиці організаційних здобутків у 1979 р.:

ТАБЛИЦЯ Ч 1.

ЧИСЛО НОВИХ ЧЛЕНІВ І ЇХ СУМА ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ПО МІСЯЦЯХ У 1978 РОЦІ

				В тому числі Канада		
Місяць	Число членів	Сума забезп.	В тому АДД	Число членів	Сума забезп.	В тому АДД
Січень	167	$ 430.000	26	29	$ 77.500	9
Лютий	214	549.500	32	30	87.000	9
Березень	288	717.500	60	47	156.500	17
Квітень	376	929.500	69	39	95.000	8
Травень	447	1.171.000	87	57	148.000	11
Червень	161	318.000	14	9	23.000	1
Липень	142	371.000	22	15	73.000	6
Серпень	213	577.000	37	23	66.000	3
Вересень	229	609.000	44	19	87.000	4
Жовтень	222	596.000	44	11	70,000	4
Листопад	213	525.000	24	13	39.000	4
Грудень	310	764.000	51	19	47.000	2
Разом:	**2,982**	**$ 7.557.500**	**510**	**311**	**$ 969.000**	**78**

(Продовження буде)